



Nederlands  
English  
Deutsch



**Pont double ciseaux  
Double scissor lift  
Doppelt Scherenhebebühne**

**VL7230A**

Instructions de montage et d'utilisation  
Installation and operating instructions  
Montage- und Bedienungsanleitung

## Index

1.	Renseignements généraux .....	5
	Conservation du manuel d'utilisation .....	5
2.	Règles de sécurité.....	6
	Consignes générales de sécurité .....	6
	Mesures de sécurité.....	7
	Risques lors de l'utilisation .....	7
3.	Assemblage .....	9
	Exigences d'espace d'installation .....	9
	Vérifiez si la pièce est adaptée.....	9
	Eclairage .....	9
	Exigences de sol.....	9
	Emballage, transport, stockage et déballage .....	9
	Emballage.....	9
	Hijsen van/omgaan met de materialen .....	9
	Levage/manutention des matériaux.....	10
	Déballage.....	10
	Descriptif des pièces.....	10
	Positionnement des plates-formes et de l'unité de commande.....	11
	Dimensions du pont.....	11
	Raccordement du système hydraulique.....	12
	Raccordement des composants électriques .....	13
	Mise en place de la prise.....	13
	Raccordement des câbles de signal.....	13
	Remplissage et purge du système hydraulique.....	14
	Réglage des interrupteurs de fin de course.....	14
	Réglage du fin de course en hauteur .....	15
	Réglage du limiteur de hauteur de sécurité .....	15
	Contrôle sans charge .....	15
	Contrôle avec charge.....	15
4.	Contrôle.....	16
	Le panneau de contrôle.....	16
	Levage .....	17
	Descente.....	17
	Abaissement manuel en cas d'urgence.....	17
5.	Entretien .....	18

Entretien standard.....	18
Entretien périodique.....	18
Protocole de maintenance périodique standard VL7230A .....	19
6. Dépannage.....	22
7. Caractéristiques.....	24
8. Garantie.....	25
Autocollants d'avertissement/Warning stickers/Warnkleber .....	66
Unité hydraulique.....	67
Schéma hydraulique.....	68
Schéma électrique 400V .....	69
Légende de maintenance/inspection.....	70
EG-verklaring van overeenstemming - Declaration of conformity – EG- Konformitätserklärung - Declaration de conformite - Dichiarazion di conformita- Declaracion de conformidad .....	71

## Table of contents

1. General Information.....	26
Manual keeping .....	26
2. Safety rules.....	26
General safety rules.....	26
Safety applications.....	27
Risks during operation .....	28
3. Assembly .....	29
Requirements for area of installation.....	29
Check if the area is suited .....	29
Lighting.....	29
Floor demands.....	29
Packing, transport, storage and unpacking .....	29
Packing .....	29
Lifting/handling of materials .....	29
Storing and stacking of packages .....	30
Unpacking.....	30
Description of the parts.....	30
Positioning the platforms and control unit.....	30
Measurements of the lift.....	31
Connecting the hydraulic system.....	31
Connecting the electrical components.....	32
Mounting the plug.....	32

Connecting the signal wires.....	32
Filling and bleeding the hydraulic system.....	33
Adjusting the limit switches.....	33
Adjusting the upper limit switch .....	34
Adjusting the lower limit switch.....	34
Loadless check .....	34
Carry out two or three complete cycles of lowering and lifting and check:.....	34
Checking with load.....	34
4. Operation .....	35
The control panel.....	35
Lifting .....	36
Lowering .....	36
Manual emergency lowering .....	36
5. Maintenance .....	37
Standard maintenance .....	37
Periodic maintenance .....	37
Standard periodical maintenance protocol VL7230A .....	38
6. Troubleshooting .....	41
7. Specifications.....	42
8. Warranty .....	43
Waarschuingsstickers/Warning stickers/Warnkleber.....	66
Hydraulische unit, Hydraulic unit, Hydraulischen unit.....	67
Hydraulisch schema, Hydraulic plan, Hydraulisches Plan.....	68
Elektrisch schema 400V, Electric plan 400V, Elektrisches Plan 400V .....	69
Onderhoud/keuring legenda, Maintenance/Examination, Legenda Wartung / Inspektion-Legende .....	70
EG-verklaring van overeenstemming - Declaration of conformity – EG- Konformitätserklärung - Declaration de conformite - Dichiarazion di conformita- Declaracion de conformidad .....	71

## **Inhaltverzeichnis**

1. Allgemeine Informationen .....	44
Verwahren dieses Handbuch .....	44
Allgemeine Sicherheitsvorschriften.....	45
Sicherheit Maßnahmen .....	46
Risiken bei Betrieb .....	46
3. Montage .....	48
Anforderungen für den Installationsbereich .....	48
Prüfen Sie ob der Raum geeignet ist.....	48

Beleuchtung .....	48
Anforderungen des Bodens/Fundaments .....	48
Verpackung.....	48
Heben wie verwenden der Materialien .....	49
Lagerung und stapeln der Pakete.....	49
Auspacken .....	49
Umschreibung der Teile.....	49
Abmessungen des Scherenaufzugs .....	50
Anschluss des hydraulischen System.....	50
Montage des Steckers .....	52
Signalkabel anschließen .....	53
Befüllung und Entlüftung des Hydrauliksystems .....	53
Einstellung der Endschalter .....	53
Anpassen des Höhe-Endschalters .....	54
Optimierungen der Fußsicheren Höhe des Endschalter .....	54
Prüfung ohne Belastung .....	54
Prüfung mit Belastung .....	55
4. Bedienung .....	55
Die Steuereinheit/Das Bedienfeld .....	55
Heben .....	56
Senken .....	56
Manuell senken in einem Notfall.....	57
5. Wartung.....	57
Standard Wartung .....	58
Periodische Wartungsarbeiten .....	58
Standard periodisch wiederholendes Wartungsprotokoll VL7230A.....	59
6. Problemlösung .....	62
7. Spezifikationen .....	64
8. Garantie.....	65
Waarschuingsstickers/Warning stickers/Warnkleber .....	66
Hydraulische unit, Hydraulic unit, Hydraulischen unit.....	67
Hydraulisch schema, Hydraulic plan, Hydraulisches Plan.....	68
Elektrisch schema 400V, Electric plan 400V, Elektrisches Plan 400V .....	69
Onderhoud/keuring legenda, Maintenance/Examination, Legenda Wartung / Inspektion-Legende .....	70
EG-verklaring van overeenstemming - Declaration of conformity – EG- Konformitätserklärung - Declaration de conformite - Dichiarazion di conformita- Declaracion de conformidad .....	71

# 1. Renseignements généraux

Avant d'utiliser cette machine, vous devez lire et comprendre complètement le manuel d'instructions !!!

Ce manuel contient des informations importantes pour l'installation, le fonctionnement et l'entretien corrects de l'équipement décrit ici. L'utilisation de tout pont à double ciseaux comporte plusieurs risques de blessures ou de dommages matériels. Toute personne qui entre en contact avec l'installation, l'entretien ou le fonctionnement de l'élévateur à double ciseaux doit être parfaitement familiarisée avec le contenu de ce manuel. Pour vous protéger contre les blessures corporelles ou les dommages matériels, suivez les instructions et les instructions contenues dans ce manuel.

Chaque pont à double ciseaux Falco est fabriqué conformément à la directive Machines 2006/42/CE et à la directive NEN-1493. Un manuel comprenant une déclaration de conformité est fourni avec chaque élévateur à double ciseaux. Ceux-ci doivent être correctement stockés et entretenus.

En raison des améliorations constantes apportées à l'équipement dans un souci de qualité, Falco Sollevatori se réserve le droit de modifier les spécifications de l'équipement décrites dans le manuel.

## ***Conservation du manuel d'utilisation***

Nous recommandons un certain nombre de choses pour une utilisation correcte du manuel :

- Conservez le manuel d'utilisation à proximité du pont élévateur dans un endroit accessible.
- Ne conservez pas le manuel dans un endroit humide.
- Utilisez le manuel de manière normale sans l'endommager.
- Toute utilisation de la machine par des opérateurs non familiarisés avec les instructions et les procédures décrites dans ce manuel est strictement interdite.

Ce manuel d'utilisation fait partie de la machine et doit donc être soigneusement conservé avec la machine. Lorsque la machine change de main, le manuel d'utilisation doit être inclus.

## 2. Les règles de sécurité

**ATTENTION! Le pont est conçu et construit pour le levage de véhicules dans un espace clos, toute autre utilisation est interdite.**

**Le fournisseur n'est pas responsable des dommages éventuels aux personnes, aux véhicules ou aux objets résultant d'une utilisation non autorisée ou incorrecte de la machine.**

**N'utilisez jamais le pont lorsque les dispositifs de sécurité ne fonctionnent pas. Le non-respect de cette consigne peut causer de graves dommages aux personnes, au pont et aux véhicules.**

### Consignes générales de sécurité

1. Votre fournisseur Falco ne peut être tenu responsable d'une mauvaise utilisation et des conséquences qui en résultent. N'utilisez le pont élévateur que pour soulever des véhicules conformes aux spécifications décrites dans ce manuel du propriétaire.
2. Ce manuel d'utilisation fait partie de la machine et doit donc être soigneusement conservé avec la machine. Lorsque la machine change de main, le manuel d'utilisation doit être inclus.
3. Seul le personnel formé doit utiliser la machine.
4. Portez l'équipement de protection individuelle nécessaire, comme des chaussures de sécurité, des lunettes de sécurité et des gants.
5. Le lieu de travail doit être propre, exempt d'huile et de graisse et rangé pour éviter les trébuchements et les glissades.
6. Montez la machine sur la surface avec les boulons d'ancrage fournis en utilisant les trous prévus dans l'unité. **FAITES ATTENTION! Un assemblage incorrect du pont peut provoquer une instabilité, entraînant de graves dommages aux biens, à l'équipement et des blessures graves.**
7. Avant chaque utilisation, vérifiez que la machine n'est pas endommagée, qu'elle n'est pas déformée mécaniquement et qu'elle ne présente pas de fuites dans le système hydraulique. En cas d'un de ces défauts, le pont élévateur doit être mis hors service immédiatement jusqu'à ce que le problème soit résolu par une entreprise/personne spécialisée.
8. Seuls des électriciens qualifiés sont autorisés à effectuer les raccordements électriques.
9. Le fournisseur n'est pas responsable des modifications non autorisées apportées à la machine.
10. Pour la sécurité de l'opérateur et des autres personnes, une zone de sécurité d'au moins 1 mètre doit être dégagée autour de l'élévateur lorsque le pont monte ou descend. Le pont ne peut être manœuvré qu'à partir du poste de conduite en raison de la sécurité.
11. L'opérateur ne peut passer sous le pont que lorsqu'il est en position relevée et que les plates-formes ne bougent pas.
12. L'opérateur et le responsable de l'entretien doivent respecter les lois en ce qui concerne la prévention des accidents et les réglementations en vigueur dans le pays où l'ascenseur est installé.
13. Ils doivent également effectuer les tâches suivantes :
  - L'enlèvement et la déconnexion des dispositifs hydrauliques, électriques ou de sécurité sont interdits.
  - Suivez scrupuleusement à tout moment les consignes de sécurité qui se trouvent sur la machine et dans le manuel.

- Surveiller l'espace autour du pont levant pendant le levage, en liaison avec sécurité.
- Assurez-vous que le moteur de la voiture est éteint, que la voiture est en prise et que le frein de stationnement est serré.
- Assurez-vous que seuls les véhicules autorisés sont levés sans dépasser la capacité de levage maximale.
- Assurez-vous que personne ne se tient sur ou sous le pont élévateur pendant le processus de levage et d'abaissement.

## Dispositifs de sécurité

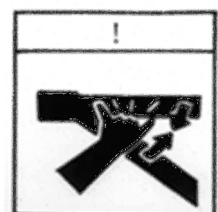
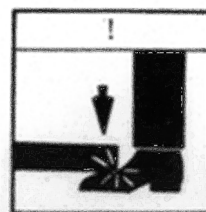
Un certain nombre de dispositifs de sécurité ont été utilisés pour éviter les surcharges et les dommages éventuels :

1. Une soupape de surpression qui est placée dans l'unité hydraulique, cela évite la surcharge par le poids.
2. Une conception spéciale du système hydraulique qui empêche l'ascenseur de s'abaisser de manière inattendue en cas de défaillance d'un tuyau. Chaque plate-forme est équipée de deux vérins avec soupapes de sécurité, aucun verrouillage mécanique n'est donc nécessaire. Le pont est verrouillé à n'importe quelle hauteur car il y a une pression sur au moins un des cylindres à tout moment.

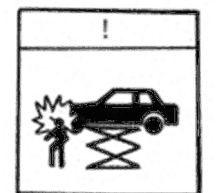
**ATTENTION! La soupape de surpression est réglée par le fabricant sur une certaine pression. Il est INTERDIT de le modifier, dépassant ainsi la capacité de levage maximale du pont.**

## Risques lors de l'utilisation

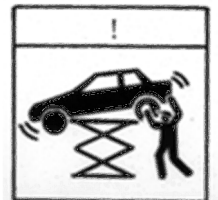
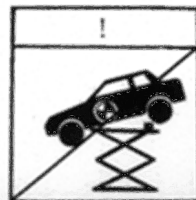
1. Quand on quitte le pont sacs, personne n'est autorisé autour s'éloigner du pont. L'opérateur doit être sûr que personne à l'intérieur du zone de sécurité avant il a opéré le pont.



2. Lorsque le pont est en position relevée, il y a un risque de heurter des parties saillantes.



3. Le véhicule peut tomber de l'ascenseur quand ce n'est pas juste sur le plates-formes, lorsque le les dimensions ne correspondent pas avec celle de l'ascenseur ou lorsque le véhicule se déplace excessivement. Si tel est le cas, vous devriez quitter le lieu de travail immédiatement.





4. On peut glisser parce qu'il y a de l'huile ou de la saleté sur le sol près de l'ascenseur.

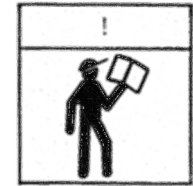
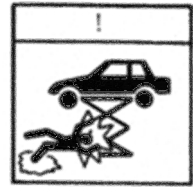
**ATTENTION! Gardez la zone autour de l'ascenseur propre. Spacieux l'huile renversée.**

5. Évitez d'utiliser de l'eau, de la vapeur, des solvants ou de la peinture en aérosol dans près du pont élévateur où se trouve le câblage électrique et dans surtout près du panneau de commande.

6. Assurez-vous que le lieu de travail autour du pont élévateur est suffisamment éclairé conformément aux réglementation applicable.

7. Les matériaux et les procédures sont, conformément aux capacités de le pont élévateur, utilisé par le constructeur pour assurer une sécurité et une fiabilité pour développer des produits. N'utilisez le pont élévateur que là où il se trouve conçu et suivre le programme d'entretien, qui se trouve dans le chapitre "Entretien".

8. La présence de personnes non autorisées à proximité de l'élévateur et/ou sur les plates-formes est strictement interdite tant pendant le levage que lorsque le véhicule est déjà levé.



**ATTENTION! Toute utilisation de l'élévateur autre que celle décrite dans ce manuel peut provoquer des accidents graves pour les personnes se trouvant à proximité de l'élévateur.**

## 3. Assemblage

**ATTENTION! Seuls des techniciens professionnels sont habilités à installer le pont élévateur. Si l'installation est effectuée par du personnel non qualifié, elle peut causer de graves dommages au pont élévateur et/ou aux matériaux et des blessures graves aux personnes.**

### Exigences d'espace d'installation

#### Vérifiez si la pièce est adaptée

Le pont est conçu pour être utilisé dans des endroits couverts et abrités sans obstacles d'en haut. Le pont ne doit pas être installé à côté d'une salle d'eau, d'établissements de peinture ou d'endroits où sont entreposés des solvants ou des vernis. L'installation à proximité de locaux où une situation dangereuse ou une explosion peut se produire est strictement interdite. Les normes de santé et de sécurité au travail pertinentes, par exemple en ce qui concerne la distance minimale par rapport aux murs ou autres équipements, les voies d'évacuation, etc., doivent être respectées.

#### L'éclairage

L'éclairage doit être conforme à la réglementation applicable au lieu d'installation. Toutes les zones adjacentes à l'ascenseur doivent être bien et uniformément éclairées.

#### Exigences de sol

L'élévateur doit être installé sur un sol en béton armé d'au moins 20 cm d'épaisseur et conformément aux réglementations locales. Le béton doit être au moins de la classe de résistance C20-25 (250kg/cm<sup>2</sup>).

La surface sur laquelle le pont élévateur doit être installé doit être plane et de niveau dans toutes les directions. Une différence de hauteur, pas plus de 5 mm, dans le sens de la marche et de 5 mm dans le sens transversal, peut être corrigée avec des cales métalliques. Pour une installation sur une surface surélevée, il est recommandé de respecter la capacité portante maximale de la surface. Le nouveau béton doit disposer d'au moins 28 jours pour prendre suffisamment.

### Emballage, transport, stockage et déballage

#### Emballage

L'emballage de l'ascenseur se compose des pièces suivantes :

1. 2 unités de base emballées dans un matériau imperméable anti-rayures et scellées.
2. 1 unité de contrôle emballée dans une boîte en contreplaqué
3. 4 rampes comprenant 4 disques en caoutchouc, 4 tuyaux hydrauliques et 8 boulons d'ancrage, emballés dans une boîte en contreplaqué.

Le poids total du colis est de 830 kg.

#### Levage/manutention des matériaux

Lors du chargement/déchargement ou du transport de l'équipement sur le lieu de travail, vous devez utiliser un équipement de transport et de levage approprié (par ex. grue/chariot élévateur, camion). Assurez vous que

les composants sont soulevés et transportés avec soin afin qu'ils ne puissent pas tomber, en tenant compte de la taille, du poids et du centre de gravité du colis et des pièces fragiles. Le poids du colis est de 830 kg.

**ATTENTION! Transportez ou soulevez les colis un par un.**

### Stockage et empilage de colis

Les colis doivent être stockés dans un endroit couvert, à l'abri de la lumière directe du soleil et d'une faible humidité, à une température comprise entre -10°C et 40°C. Le gerbage n'est pas recommandé : la base étroite du colis ainsi que son poids et sa taille considérables le rendent difficile et dangereux.

### Déballage

Lorsque le pont est livré, vérifiez immédiatement l'emballage pour détecter d'éventuels dommages dus au transport et au stockage. Vérifiez que ce qui est indiqué dans la confirmation de commande du fabricant a été livré. En cas de dommage pendant le transport, le client doit en informer immédiatement la société de transport. Les colis doivent être ouverts en faisant attention à la sécurité des personnes et des pièces de l'élévateur (attention à ce qu'aucune pièce ne tombe du colis lors de l'ouverture).

### Sécurisation du pont élévateur

**FAITES ATTENTION! Le pont ne peut pas être sécurisé tant que tout n'est pas connecté et que les plates-formes ne sont pas surélevées.**

1. Soulevez les plates-formes à 1 mètre, de sorte que la plaque de base soit facilement accessible.
2. Utilisez maintenant un marteau perforateur en combinaison avec un foret de Ø16mm, puis percez des trous de 120mm de profondeur, utilisez les trous de la plaque inférieure du châssis de base comme référence.
3. Enlevez soigneusement toute la poussière des trous, puis placez les rondelles et les écrous sur les boulons d'ancrage et martelez-les soigneusement dans les trous à l'aide d'un marteau jusqu'à ce que l'anneau touche la plaque inférieure.
4. Si des cales doivent être utilisées, placez-les autour des boulons d'ancrage.
5. Serrez fermement les boulons d'ancrage à l'aide d'une clé à chocs.

### Descriptif des pièces

1	Plateforme 1	7	verin maître
2	Plateforme 2	8	verin esclave
3	rampes	9	commande
4	châssis	10	inter.fin de course
5	Partie inférieure du pont	11	Photocellule
6	Partie supérieure du pont		

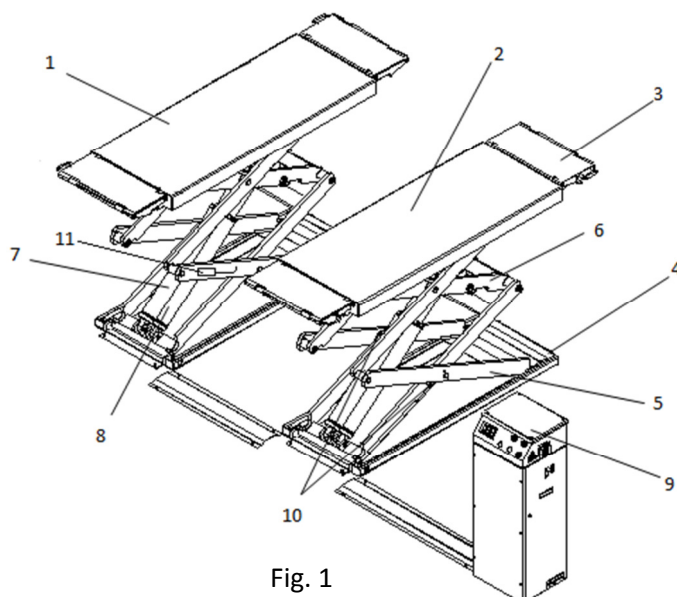


Fig. 1

## Positionnement des plates-formes et de l'unité de commande

ATTENTION! La mise en place des plates-formes et de l'unité de commande ne peut être effectuée que par des personnes spécialisées, et un équipement de levage/levage approprié avec une capacité suffisante doit également être utilisé. Tenir à l'écart les personnes non autorisées.

### Dimensions du pont ciseaux

**FAITES ATTENTION!** Lors de l'installation du pont, tenir compte des dimensions (fig. 2 et 3). Le pont peut être soulevé d'un maximum de 1900 mm, auquel il faut ajouter la hauteur du véhicule, assurez-vous donc d'avoir une hauteur suffisante sur le site d'installation. Lors de l'installation, tenez également compte des dimensions du pont et de la zone de sécurité d'au moins 1 mètre qui doit être maintenue autour du pont, celle-ci doit être marquée après l'installation. Dessinez les mesures sur le sol avec de la craie avant de placer le pont. La flèche noire indique la direction d'approche, tenez-en compte lors du placement du pont.

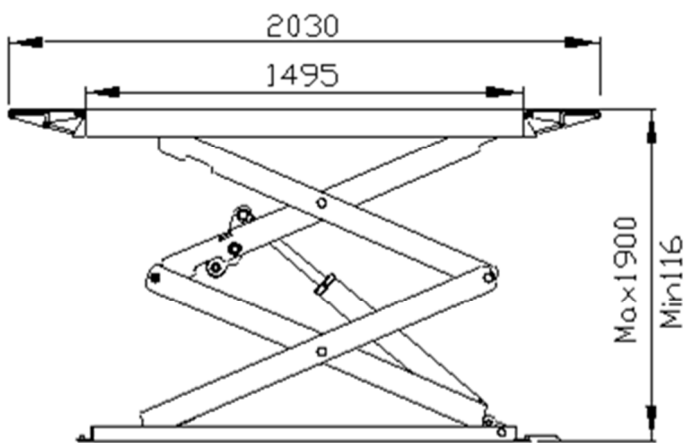


Fig. 2

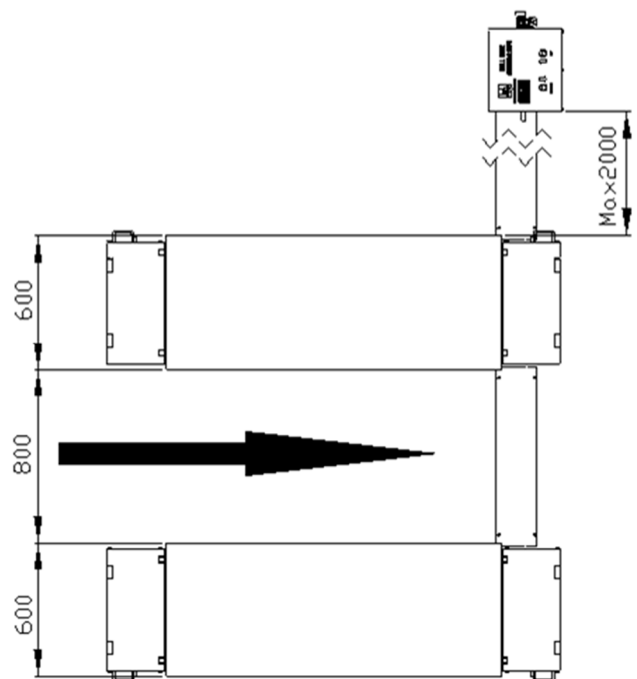


Fig. 3

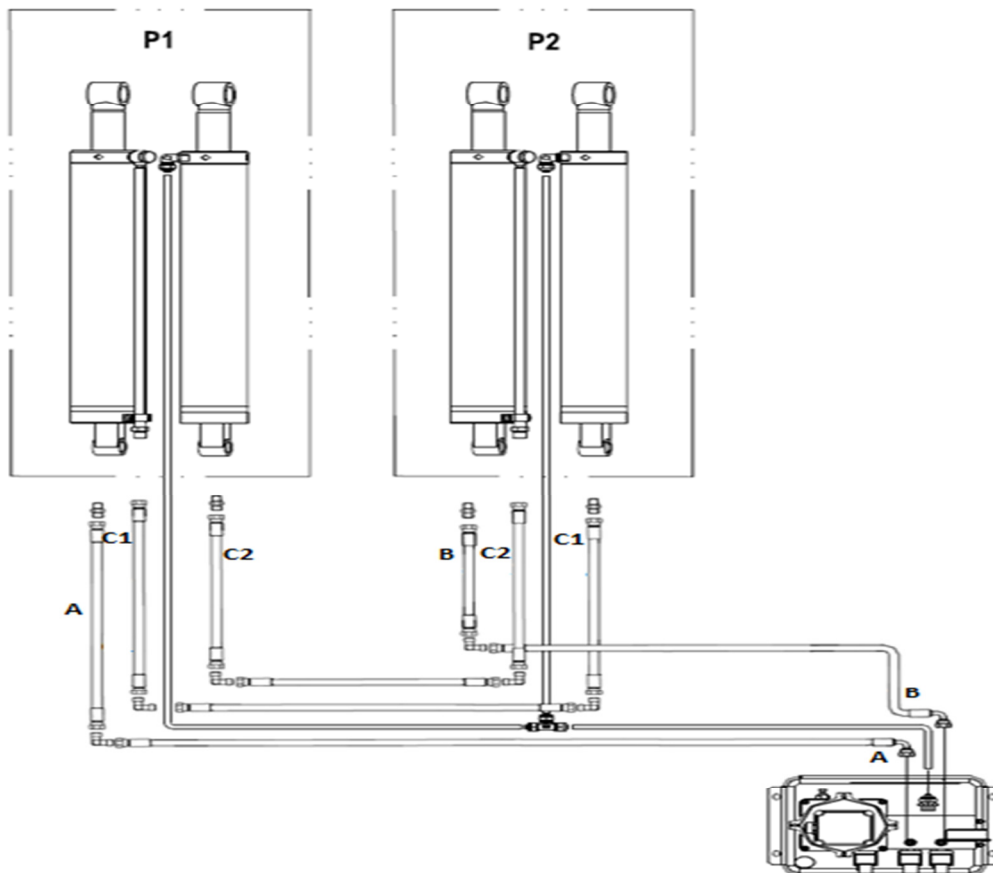
1. Positionnez maintenant l'ascenseur selon la figure 3, utilisez de la craie pour faire une grille pour la position de base, en partant de la direction d'approche du pont.
2. Transportez les plates-formes jusqu'à leur destination à l'aide d'un équipement de levage/levage d'une capacité suffisante. Pour éviter que la plate-forme ne tombe pendant le transport, le centre de gravité doit être pris en compte lors du levage.
3. Ne soulevez les plates-formes que par le dessous de la base.
4. Placer l'unité de commande dans la position prescrite.
5. Marquez la zone de sécurité d'au moins 1 mètre autour du pont, nous vous recommandons de placer également l'unité de contrôle en dehors de la zone de sécurité autour du pont.

## Raccordement du système hydraulique

NB ! Avant de raccorder les conduites hydrauliques, les plates-formes doivent d'abord être soulevées. Cela doit être fait en soulevant la plate-forme aux points d'attache des chaussures. Le travail doit être effectué par une personne autorisée qui comprend tous les risques et dangers. Voir ci-dessous un exemple d'application pour soulever la plate-forme.



1. Retirez les conduites hydrauliques de l'emballage en contreplaqué.
2. Connectez les tuyaux, faites attention aux lettres sur les tuyaux, cela s'explique presque d'eux-mêmes. Vous pouvez utiliser le schéma hydraulique ci-dessous (fig.4) comme référence. **FAITES ATTENTION! Tous les raccords doivent être exempts de poussière et/ou de saleté, le non-respect de cette consigne pourrait entraîner une défaillance du système hydraulique entraînant des blessures graves ou des dommages matériels et/ou matériels.**



3. Serrez fermement tous les raccords pour éviter les fuites, y compris en inspectant les raccords connectés en usine et en les resserrant si nécessaire.

## Raccordement des composants électriques

### ATTENTION!

- - Le raccordement doit être effectué par un électricien qualifié. Assurez-vous que le régime alimentaire est bon.
- - Assurez-vous que la connexion des phases est correcte. Une mauvaise connexion électrique peut endommager le moteur et n'est pas couverte par la garantie.
- - NE PAS faire fonctionner l'unité hydraulique sans huile. Cela peut endommager la pompe.
- - L'unité de commande doit être maintenue au sec. Les dommages causés à l'unité de commande par de l'eau ou d'autres liquides tels que des détergents, des acides, etc. ne sont pas couverts par la garantie.

### Mise en place de la prise

**FAITES ATTENTION!** La prise doit être à 5 broches, 16A ou 32A et doit répondre aux dernières exigences.

Le câble d'alimentation de la machine est composé de 5 fils : 1 fil de terre (jaune avec vert) 1 fil ZERO (bleu) et 3 fils de phase (noir). Le fil de terre doit être sur la borne de terre de la fiche à brancher, la fil 0 bleu à N (fig.5) et les 3 fils noirs doivent être connectés être connecté aux 3 premiers pôles de phase de la fiche (F1, F2 €, F2 en F3, fig.5).

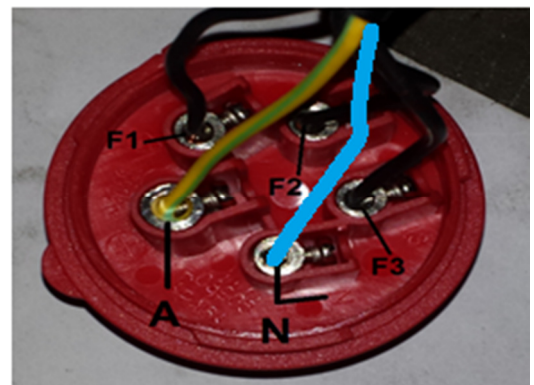


Fig. 5

**Vérifiez que tout est correctement connecté en branchant la prise et en appuyant sur le bouton de levage. Si les plates-formes ne montent pas ou si la pompe fait un bruit étrange ou devient chaude, arrêtez-vous immédiatement. Dans ce cas, deux fils de phase doivent être inversés. Si cela ne fonctionne toujours pas, échangez deux autres fils de phase.**

### Raccordement des câbles de signal

À l'intérieur de l'unité de commande, vous trouverez 3 prises femelles, celles-ci proviennent du panneau de commande (voir fig.6). Des plates-formes sortent 3 prises mâles. Vérifiez les étiquettes numérotées sur les fiches et connectez les ... fiches en conséquence. Donc prise mâle et femelle avec nombre 20,21,22 se connecter ensemble, puis connecter le prise mâle et femelle numéro 23,24 et 25 avec les uns aux autres, connectez maintenant les deux fiches restantes ensemble.

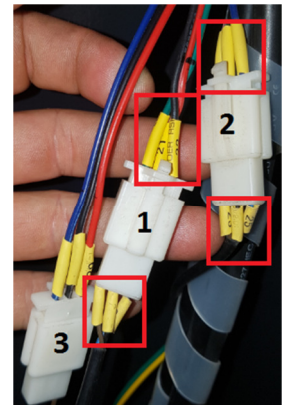


Fig. 6

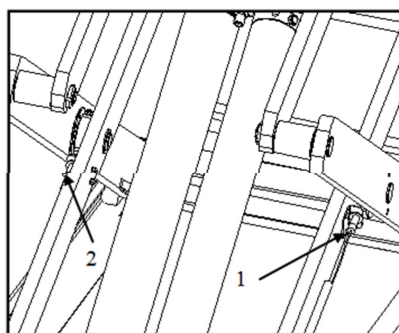


Fig. 7

## Remplissage et purge du système hydraulique

**ATTENTION!** Le pont NE DOIT PAS ÊTRE CHARGÉ pendant la ventilation ! Les vérins doivent pouvoir effectuer une course supplémentaire de 70 mm pour la mise à l'air libre. N'élevez JAMAIS le pont élévateur au-delà de la hauteur maximale de 1900 mm. Le fournisseur n'est pas responsable des dommages au pont si vous ne respectez pas les réglementations ci-dessus.

1. Remplir plusieurs fois le réservoir d'huile, vérifier le niveau en la jauge, cela sert entre les deux lignes.
2. Connectez l'unité de contrôle à l'alimentation électrique.
3. Tourner l'interrupteur principal (1, fig.8) sur I (À).
4. Maintenant, appuyez ou maintenez enfoncé le bouton LIFT (4 secondes pour remplir les cylindres d'huile.
5. Soulevez le lève-personne en appuyant sur le bouton LIFT (4 jusqu'à ce que le pont soit complètement relevé.
6. Maintenant, maintenez le bouton IGNORE (6, fig.8) pressé en même temps que le bouton HEF, le pont fait maintenant une course supplémentaire de 70 mm, ceci est nécessaire pour purger les cylindres. On peut également voir des bulles d'air courir à travers le tuyau transparent.

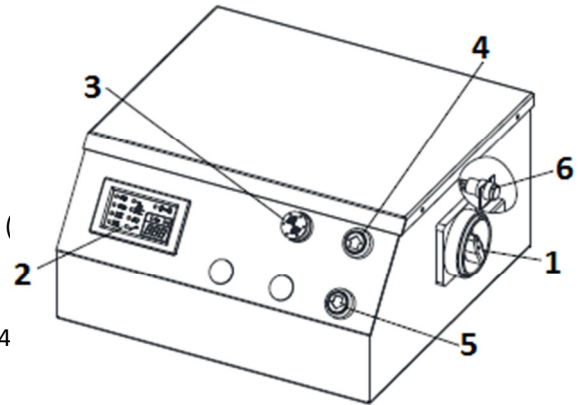


Fig. 8

7. Abaissez maintenant les plates-formes en appuyant sur le bouton DESCENDRE (5, fig.8). Le pont va maintenant descendre à la hauteur de sécurité (400mm), maintenant relâchez le bouton et appuyez à nouveau dessus, la dernière partie un bip retentit et un voyant (3, fig.8) clignote pendant la descente.
8. Vérifier ensuite le niveau d'huile à l'aide la jauge d'huile, ajouter de l'huile si nécessaire.
9. Répétez les étapes 5 à 8 jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'air qui circule dans la conduite transparente.

## Réglage des interrupteurs de fin de course

**ATTENTION!** Seul un personnel qualifié doit effectuer cette opération. Un réglage incorrect des interrupteurs de fin de course peut entraîner des dommages au pont, au véhicule et/ou aux matériaux et peut également causer des blessures graves.

Les fins de course doivent être réglés lors de l'installation du pont, ils sont situés sur les ciseaux de la plate-forme 2. Le fin de course de hauteur (1, fig.9) règle la hauteur maximale du pont et le fin de course de sécurité (2, fig.9) garantit que l'élévateur ne descende pas au sol d'un seul coup.

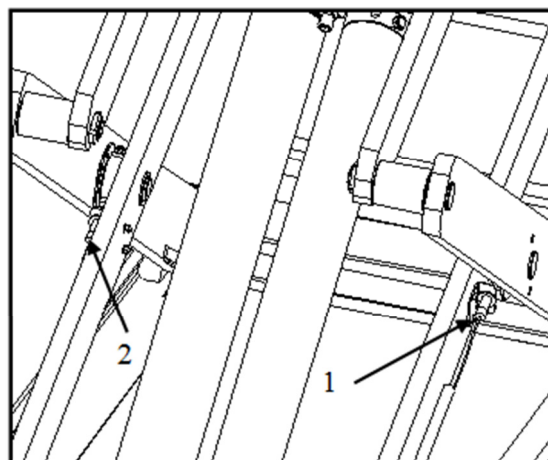


Fig. 9

### Réglage du fin de course en hauteur

1. Soulevez le pont à la hauteur maximale de 1900 mm.
2. Desserrez les écrous (3, fig.10) de l'interrupteur de fin de course (1, fig.9) et placez le capteur en position, réglez l'interrupteur de sorte que le voyant rouge à l'arrière de l'interrupteur s'allume tout juste.
3. Resserrez les écrous après le réglage.

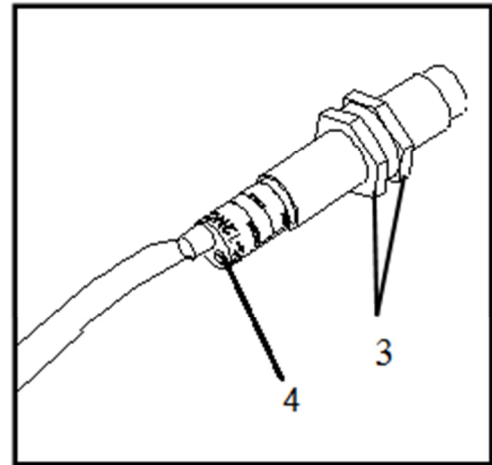


Fig. 10

### Réglage du limiteur de hauteur de sécurité

1. Soulevez le pont à la hauteur de sécurité de 400 mm.
2. Desserrez les écrous (3, fig.10) de l'interrupteur de fin de course (2, fig.9) et placez le capteur en position, réglez l'interrupteur de sorte que le voyant rouge à l'arrière de l'interrupteur s'allume tout juste.
3. Resserrez les écrous après le réglage.

### Contrôle sans charge

Soulevez et abaissez complètement le pont deux ou trois fois et vérifiez les points suivants :

1. Fixez le pont au sol et vérifiez si les écrous des boulons d'ancrage sont toujours serrés.
2. Le niveau d'huile dans le réservoir.
3. Fuites et bulles d'air dans le système hydraulique.
4. Bon fonctionnement des vérins.
5. La même hauteur des plates-formes.
6. La hauteur maximale du pont.
7. Le fonctionnement de l'interrupteur de limite de hauteur maximale, ajustez si nécessaire.
8. Le fonctionnement de l'interrupteur de limite de hauteur de sécurité, ajustez si nécessaire.
9. Le fonctionnement du bip pendant le dernier bit d'abaissement.
10. Comment fonctionne la photocellule.

### Contrôle avec charge

**ATTENTION! Suivez attentivement les instructions décrites ci-dessous pour éviter d'endommager le pont.**

Avant de vérifier avec charge, vérifiez que tous les boulons et écrous sont correctement fixés.

1. Répétez les étapes du « Contrôle à vide ».
2. Si les plates-formes ne sont pas de niveau, répétez les étapes de la section « Remplissage et purge du système hydraulique ».



## 4. Service

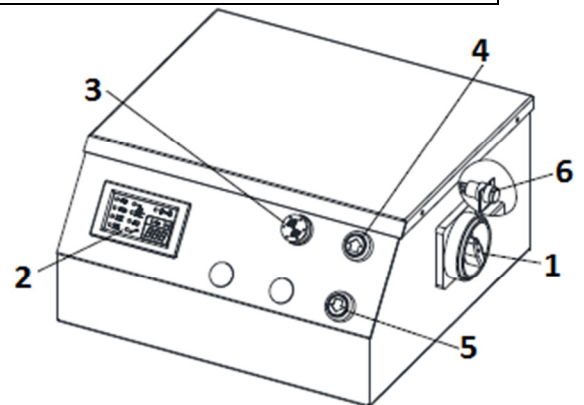
### FAITES ATTENTION!

- N'utilisez jamais l'élévateur s'il y a du matériel ou du personnel sous ou autour de l'élévateur.
- Ne dépassez jamais la capacité de levage maximale du pont élévateur.
- Si un boulon d'ancrage est desserré ou si une partie du pont élévateur s'avère défectueuse, N'UTILISEZ PAS LE PONT tant qu'il n'a pas été réparé.
- Ne laissez pas l'unité de commande électrique se mouiller !






### Le panneau de contrôle

**L'interrupteur général (1, fig.11) :** L'interrupteur d'alimentation principal peut être réglé sur deux positions.

- Position 0 : Il n'y a plus de courant sur le circuit électrique du pont ; le bouton peut également être verrouillé dans cette position avec un cadenas pour empêcher l'utilisation du pont.
- 1 position : L'alimentation est maintenant appliquée au circuit électrique du pont.



**Affichage des fonctions (2, fig.11) :** Lorsque le voyant ON est allumé, cela signifie qu'il y a du courant dans le circuit électrique.

- Lorsque  est allumée, le commutateur de limite de hauteur maximale est activé.
- Lorsque le signal  est allumé, l'interrupteur de limite de hauteur de sécurité est activé.
- Lorsque le signal  s'allume, cela signifie que le moteur tourne.
- Lorsque  est allumée, cela signifie que le pont s'abaisse au dernier cran de sécurité
- Lorsque  est allumé, cela signifie que le circuit électrique a été mal branché ou qu'il y a un dysfonctionnement.

**Bip d'alerte (3, fig.11):** Il produit un bip aigu avec des intervalles lorsque le pont descend de la hauteur de sécurité au sol.


**Bouton LEVAGE (4, fig.11):** Lorsque ce bouton est enfoncé, le pont monte.

**Bouton DESCENTE (5, fig.11):**

- Lorsque ce bouton est enfoncé, le pont s'abaissera à la hauteur de sécurité de 400 mm
- Lorsque le bouton est à nouveau enfoncé lorsque le pont est à une hauteur de sécurité, le pont s'abaissera jusqu'au sol, pendant ce dernier abaissement, un bip retentira.

**Bouton NOIR (6, fig.11):** Lorsque ce bouton est enfoncé, le commutateur de hauteur maximale sera annulé et le pont sera relevé de 70 mm supplémentaires, permettant la ventilation.

## Levage

1. Positionnez le véhicule directement au-dessus des quais et sécurisez les rampes si nécessaire, le centre de gravité de la voiture  doit être directement au-dessus du panneau sur les quais.
2. Vérifiez si le véhicule est à l'arrêt (frein à main serré et/ou enclenché).
3. Vous devez soutenir la voiture sous les points de levage spécifiés par le constructeur du véhicule, placez-la au milieu des patins en caoutchouc afin que la zone d'appui soit parfaitement centrée.  
**NB ! Il est possible que le constructeur prescrive un adaptateur, alors lisez le manuel du véhicule avant de le soulever !**
4. Réglez l'interrupteur principal sur la position 1 et appuyez sur le bouton LIFT pour élever le véhicule à la hauteur souhaitée.
5. Relâchez le bouton LEVAGE lorsque le pont est à la hauteur souhaitée.

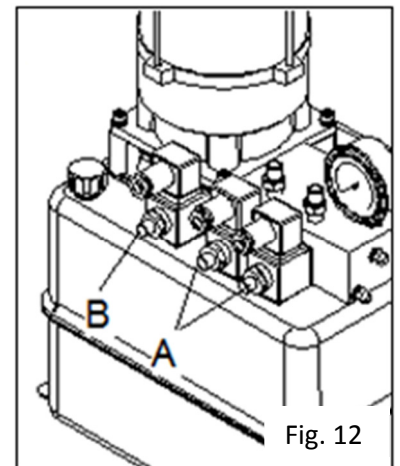
## Descente

1. Appuyez sur le bouton DESCENTE.
2. En raison du poids du pont lui-même et du véhicule, le pont s'abaisse à la hauteur de sécurité.
3. Assurez-vous qu'il n'y a pas de personnes ou d'objets dans la zone de sécurité autour de l'élévateur.
4. À une hauteur de 400 mm, le pont cesse de s'abaisser, c'est la hauteur de sécurité.
5. Relâchez ensuite le bouton et appuyez à nouveau sur le bouton DESCENTE jusqu'à ce que le pont soit complètement descendu, pendant la dernière partie de la descente vous entendrez un bip sonore.

## Abaissement manuel en cas d'urgence

En cas d'urgence (panne de courant), le pont peut être abaissé manuellement à la position la plus basse, comme suit :

1. Verrouillez l'interrupteur principal.
2. Retirez le couvercle de l'avant de l'unité de commande.
3. Desserrez les électrovannes de sécurité en tournant les vis d'urgence (A, fig.18) dans le sens antihoraire.
4. Dévissez maintenant l'électrovanne de descente en tournant la vis d'urgence (B, fig.18) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, la plate-forme va maintenant s'abaisser. Le serrage ou le desserrage de la vis d'urgence peut augmenter ou diminuer la vitesse de descente.
5. Lorsque le pont est complètement abaissé, resserrez toutes les vis.



**FAITES ATTENTION! Réinitialisez le pont aux conditions de fonctionnement normales après avoir abaissé manuellement le pont. Le pont ne peut pas être soulevé si la vanne de descente manuelle est ouverte.**

## 5. Entretien

**FAITES ATTENTION! Seules les personnes/entreprises spécialisées sont autorisées à effectuer l'entretien du pont.**

Afin de pouvoir effectuer un entretien correct, les règles suivantes doivent être respectées :

- N'utiliser que des pièces d'origine Falco et des outils solides, nécessaires au travail.
- Effectuez l'entretien et les vérifications selon le calendrier de ce manuel d'utilisation.
- En cas de dysfonctionnements tels que trop de bruit, surchauffe, fuite d'huile, etc., essayez de savoir d'où vient le problème.

Reportez-vous aux sections suivantes du manuel du propriétaire lors de l'exécution de l'entretien :

- Dessin schématique du circuit électrique et hydraulique.
- Nomenclature et dessin.
- Liste des problèmes possibles et des solutions.

**FAITES ATTENTION! Avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de réparation sur le pont, coupez l'alimentation. Réglez l'interrupteur principal sur la position 0 et verrouillez-le avec un cadenas afin que le système ne puisse pas être activé par inadvertance.**

### ***Entretien standard***

Le pont doit être correctement nettoyé à l'aide de lingettes nettoyantes au moins une fois par mois. Lubrifiez tous les points de pivot au moins une fois par mois avec la multi-graisse EP40.

**DANGEREUX! L'utilisation d'eau ou de tout liquide inflammable est strictement interdite.**

Gardez toujours la tige des vérins hydrauliques propre et en bon état, car cela pourrait entraîner une fuite du joint et une éventuelle défaillance en conséquence. En cas de défaut, le pont doit être mis hors service immédiatement jusqu'à ce que la pièce défectueuse ait été réparée/remplacée.

### ***Entretien périodique***

Le pont doit être entretenu tous les 3 mois. Veuillez vous référer au protocole d'entretien périodique standard à la page suivante.

## Protocole de maintenance périodique standard VL7230A

Poste d'entretien	OK	PAS OK	Pas OK, solution :	Remarques:
<b>Mécanique</b>				
Vérifiez que tous les boulons et écrous sont bien serrés.			Serrez bien les boulons/écrous ou remplacez-les si nécessaire.	
Vérifiez les ciseaux inférieurs (5) pour les fissures, l'usure et les signes de déformation.			Mettez immédiatement le pont hors service, faites réparer/remplacer le défaut par un mécanicien professionnel, utilisez uniquement des pièces d'origine Falco.	
Vérifiez les ciseaux supérieurs (6) pour les fissures, l'usure et les signes de déformation.			Mettez immédiatement le pont hors service, faites réparer/remplacer le défaut par un mécanicien professionnel, utilisez uniquement des pièces d'origine Falco.	
Vérifiez les rampes (3) pour les fissures, l'usure et les signes de déformation.			Mettez immédiatement le pont hors service, faites réparer/remplacer le défaut par un mécanicien professionnel, utilisez uniquement des pièces d'origine Falco.	
Vérifiez que le cadre de base (4) de l' n'est pas fissuré, usé ou déformé.			Mettez immédiatement le pont hors service, contactez votre point de vente Falco.	
Vérifiez les boulons d'ancrage pour les fissures, l'usure et les signes de déformation.			Remplacez le boulon d'ancrage si nécessaire, assurez-vous que le trou est en bon état, utilisez un minimum de boulons M18 x 160 mm et de préférence des ancrages chimiques.	
Vérifiez les patins en caoutchouc pour les fissures, l'usure et les signes de déformation.			Remplacez les patins en caoutchouc en utilisant uniquement des pièces d'origine Falco.	
Vérifiez le sol en béton pour les fissures, l'usure et les signes de déformation.			Désaffecter le pont immédiatement, <ul style="list-style-type: none"> <li>- Faites évaluer la situation par un mécanicien professionnel.</li> <li>- Remplacer le plancher si nécessaire, les exigences auxquelles il doit répondre se trouvent au chapitre 3.</li> </ul>	

Poste d'entretien	OK	PAS OK	Pas OK, solution :	Remarques:
<b>Hydraulique</b>				
Vérifier le niveau d'huile dans le réservoir d'huile.			Faites l'appoint avec de l'huile hydraulique Falco CH46V.	
Inspectez soigneusement l'ensemble du système hydraulique à la recherche de fuites.			Mettez le pont hors service immédiatement, - Réparer les fuites. - Remplacez les pièces qui fuient, utilisez uniquement des pièces d'origine Falco.	
Vérifiez toutes les conduites hydrauliques pour les fissures, l'usure et les signes de déformation.			Mettez immédiatement le pont hors service, remplacez la canalisation, utilisez uniquement des pièces d'origine Falco pour cela.	
Vérifiez que l'huile n'est pas contaminée ou périmée.			Vidanger l'huile et la remplacer par de l'huile hydraulique Falco CH46V.	
Vérifiez que tous les joints sont encore bons.			Remplacez les joints cassés/usés.	
Vérifiez qu'il n'y a pas de changement de niveau sonore dans le moteur lorsqu'il est en marche.			Mettez immédiatement le pont hors service et faites vérifier et/ou réparer le moteur par un mécanicien spécialisé.	
<b>Electrique</b>				
Vérifiez l'état du câblage et des connexions dans l'unité de commande.			Remplacez les pièces défectueuses, faites-le faire par un mécanicien professionnel.	
Vérifiez le fonctionnement de l'interrupteur d'alimentation principal.			Remplacez les connexions des câbles ou commutez si nécessaire.	
Vérifiez le fonctionnement des boutons de commande.			Remplacez les boutons/panneaux de commande si nécessaire.	
Vérifier le fonctionnement du fin de course supérieur.			Remplacez les boutons/panneaux de commande si nécessaire.	
Vérifier le fonctionnement du fin de course inférieur (hauteur de sécurité des pieds)			Réglez ou remplacez l'interrupteur de fin de course si nécessaire.	
Vérifiez tout le câblage électrique du pont pour l'usure, les ruptures et la connexion.			Remplacez les câbles/connexions défectueux.	

Poste d'entretien	OK	PAS OK	Pas OK, solution :	Remarques:
<b>Autres</b>				
Vérifiez si le manuel est complet.			Contactez votre revendeur Falco ou le propriétaire précédent.	
Vérifiez que la légende de maintenance a été conservée.			Veillez contacter l'ancien propriétaire.	
Vérifiez si tous les autocollants concernant la sécurité et les instructions sont lisibles et complets.			Remplacez les décalcomanies par les décalcomanies Falco d'origine.	
Vérifiez que la plaque signalétique est présente et parfaitement lisible.			Remplacez la plaque signalétique par une plaque signalétique originale Falco avec le numéro de série correct.	
Vérifiez que l'autocollant indiquant la capacité de levage maximale est présent et lisible.			Placez un nouvel autocollant avec l'indication correcte de la capacité de levage maximale (3000 kg).	
Vérifiez si tous les boutons de commande sont clairement reconnaissables, la différence entre le levage et l'abaissement doit être immédiatement reconnaissable à tout moment.			Remplacez les décalcomanies montrant le fonctionnement des boutons par des décalcomanies Falco d'origine.	
Vérifiez la propreté du sol de travail sous et autour du pont.			Dégagez le plan de travail et enlevez tout obstacle de la zone de sécurité.	
Vérifiez si une zone de sécurité est marquée autour du pont, elle doit répondre aux exigences qui se trouvent au chapitre 3.			Marquez la zone de sécurité.	

Tous ces points d'entretien doivent être vérifiés tous les 3 mois ! Ceux-ci doivent être inspectés une fois par an par une entreprise reconnue et/ou une personne spécialisée. Chaque inspection/inspection doit être enregistrée dans la légende d'inspection fournie.

## 6. Dépannage

<b>Problème:</b>	<b>Cause possible:</b>	<b>Solution:</b>
Le pont ne fonctionne pas	L'interrupteur principal est en position 0	Placer l'interrupteur principal sur la position 1
	Il n'y a pas de courant	Vérifiez s'il y a du courant et rallumez-le si nécessaire
	Il y a un problème avec le câblage électrique du pont	Réparer ou remplacer le câblage électrique
	Un ou plusieurs fusibles sont cassés	Remplacement des fusibles cassés
	L'un des deux interrupteurs de fin de course ne fonctionne pas	Vérifiez les interrupteurs de fin de course et le travail des bornes associées, remplacez-les si nécessaire
Le pont ne monte pas lorsque le bouton LEVAGE est enfoncé	Le sens de rotation du moteur est erroné	Inverser les phases de l'interrupteur principal
	Il n'y a pas assez d'huile dans le système hydraulique	Faire l'appoint d'huile
	Le bouton de levage ne fonctionne pas	Vérifiez si le bouton de levage et le connecteur fonctionnent, remplacez-les si nécessaire
	L'électrovanne de descente ne se ferme pas	Vérifiez-le, nettoyez-le lorsqu'il est sale, remplacez-le lorsqu'il cesse de fonctionner
	La vis de la soupape de descente d'urgence n'est pas complètement serrée	Serrer complètement la vis
	Le filtre de la pompe d'aspiration est sale	Vérifiez-le et nettoyez-le si nécessaire
	Il y a un obstacle devant la photocellule, donc elle ne lit rien	Déplacer l'obstacle
	Le réflecteur est cassé, donc la photocellule ne lit rien	Remplacer le réflecteur si nécessaire
	Les plates-formes ne sont pas de niveau, donc la cellule photoélectrique ne lit rien	Ajustez les plates-formes pour qu'elles soient de niveau
La photocellule n'est pas positionnée correctement, elle ne lit donc rien	Remettre la photocellule dans la bonne position	
Le pont ne s'abaisse pas lorsque le bouton DESCENTE est enfoncé.	Le moteur ne fonctionne pas correctement, ce qui signifie que les protections mécaniques ne sont pas libérées	Vérifiez le moteur
	Le PCB de l'unité de contrôle est cassé	Remplacer le circuit imprimé
	L'électrovanne du sac ne peut pas décharger	Vérifiez s'il y a du courant et vérifiez que l'aimant n'est pas endommagé (remplacez-le s'il est cassé ou brûlé)

	L'électrovanne du sac ne fonctionne pas	Vérifiez s'il y a du courant et vérifiez que l'aimant n'est pas endommagé (remplacez-le s'il est cassé ou brûlé)
	Le bouton de la poche ne fonctionne pas	Vérifiez que le bouton de la poche et le connecteur fonctionnent, remplacez-les si nécessaire
	Il y a un obstacle devant la photocellule, donc elle ne lit rien	Déplacer l'obstacle
	Le réflecteur est cassé, donc la photocellule ne lit rien	Remplacer le réflecteur si nécessaire
	Les plates-formes ne sont pas de niveau, donc la cellule photoélectrique ne lit rien	Ajustez les plates-formes pour qu'elles soient de niveau
	La photocellule n'est pas positionnée correctement, elle ne lit donc rien	Remettre la photocellule dans la bonne position
Vérifiez s'il y a du courant et vérifiez que l'aimant n'est pas endommagé (remplacez-le s'il est cassé ou brûlé)	L'interrupteur de limite de hauteur de sécurité est cassé	Réglez ou remplacez l'interrupteur de fin de course si nécessaire
	Le PCB de l'unité de contrôle est cassé	Remplacer le circuit imprimé
	Le bouton de la poche ne fonctionne pas	Vérifiez que le bouton de la poche et le connecteur fonctionnent, remplacez-les si nécessaire
	L'électrovanne du sac ne peut pas décharger	Vérifiez s'il y a du courant et vérifiez que l'aimant n'est pas endommagé (remplacez-le s'il est cassé ou brûlé)
Le pont soulève les plates-formes désynchronisées	Il y a de l'air dans le circuit hydraulique, ou il y a une fuite quelque part	Vérifier les fuites et purger le système hydraulique
	Le joint d'un des cylindres est cassé	Vérifier et remplacer si nécessaire
Le pont n'a pas une capacité de levage suffisante	Il n'y a pas assez d'huile dans le circuit hydraulique	Faire l'appoint d'huile dans le réservoir
	Il y a quelque chose qui ne va pas avec la pompe	Vérifiez la pompe et remplacez-la si nécessaire
	La soupape de pression maximale est mal réglée	Bien régler la valve
Le pont ne monte et ne descend pas en douceur	Il y a de l'air dans le circuit hydraulique, ou il y a une fuite quelque part	Vérifier les fuites et purger le système hydraulique
	Le filtre de la pompe est sale	Vérifiez le filtre et nettoyez-le si nécessaire
	L'aspiration de la pompe ne fonctionne plus	Vérifiez le joint et remplacez-le si nécessaire
Le moteur ne s'arrête pas lorsque la hauteur maximale est atteinte	L'interrupteur de limite de hauteur maximale ne fonctionne pas	Vérifiez l'interrupteur de limite de hauteur maximale et remplacez-le si nécessaire



## 7. Caractéristiques

Capacité	3000 kg
Hauteur de levage maximale	1900 mm
Hauteur minimale du pont	116 mm
Longueur des plateformes	1495 - 2030mm
Largeur des plateformes	600 mm
Distance entre les plates-formes	800 mm
Longueur totale	2030mm
Largeur totale	2000mm
Temps de levage	50 s
temps de descente	50 s
Nuisance sonore	70 dB(A)/1m
Poids total du pont élévateur	830 kg
Température de fonctionnement	-10 °C ÷ 40 °C

### Moteur électrique

Type	G90N4
Voltage	400V/380V-3Ph
Vermogen	2.6 KW
Nombre de poles	4
Vitesse	1375 rpm
Type de boîtier moteur	B14
classe d'isolation	IP 54

### Pompe

Type	Motoréducteur	
Débit	2.1 cm <sup>3</sup> /g	4.8 cm <sup>3</sup> /g
Pression de service continue	240 bar	
pression maximale	260 bar	

## **8. Garantie**

1. La garantie entre en vigueur à la date indiquée sur la facture d'achat et est valable 12 mois.
2. La garantie n'est pas transférable sans une déclaration écrite de consentement de votre fournisseur.
3. Aucune demande de garantie ne peut être faite sans facture d'achat.
4. La garantie ne s'applique que si le produit est utilisé conformément aux instructions d'utilisation fournies et uniquement dans le but pour lequel il a été conçu.
5. Aucune modification ne peut être apportée au produit.
6. La garantie ne s'applique pas en cas de mauvaise utilisation.
7. Les frais d'expédition ne sont pas couverts par la garantie.
8. Les réparations doivent être effectuées exclusivement par votre fournisseur. Toute(s) réparation(s) effectuée(s) par des tiers annulera (annuleront) la demande de garantie.
9. Les réparations pendant la période de garantie ne prolongeront pas la validité. Cependant, une garantie de trois mois est fournie sur la réparation si la période de garantie normale expire.
10. Les travaux de maintenance à effectuer, décrits dans le mode d'emploi, doivent être effectués à temps.
11. Pour la garantie, vous ne pouvez contacter que le point de vente où vous avez acheté l'article.

Falco fait partie de Valkenpower BV

# 1. General Information

Before starting to use the machine you need to read and fully understand the manual!!!

This manual contains important information about the proper way of installing, operating and maintaining of the equipment described in this manual. When using any scissor lift there are a different kind of risks that you may incur, risks in personal injuries or property damage. Everyone who comes into contact with the installation, maintenance or operation of the scissor lift must be fully familiar with the contents of this manual. To protect yourself against personal injury or property damage you need to follow the following information and instructions in this manual.

Every Falco scissor lift is manufactured in accordance with the Machinery Directive 2006/42/EC and the NEN-EN 1493 norm. Every scissor lift is supplied with a manual including a declaration of conformity. These must be stored and kept up to date properly.

Because of quality reasons constant improvements are going to be made on the equipment, Falco Sollevatori reserves the right to alter specifications of the equipment described in this manual.

## ***Manual keeping***

For a proper use of this manual, the following is recommended:

- Keep the manual near the scissor lift, in an easy accessible place.
- Keep the manual in an area protected from damp.
- Use this manual properly without damaging it.
- Any use of the machine made by operators who are not familiar with the instructions and procedures contained herein shall be forbidden.

This manual is an integral part of the machine: If and when the lift is being resold, the manual shall be given to the new owner.

## 2. Safety rules

**WARNING! The lift is designed and built for lifting vehicles in an enclosed area, every other use of the lift is forbidden.**

**The supplier cannot be held liable for damage s to people, vehicles or objects, caused by unauthorized or unintended use of the machine.**

**Never use the lift if any of the safety features are not working. Failure to heed these instructions may cause serious damage to persons, the lift and vehicles.**

### ***General safety rules***

1. Your Falco-supplier is not to be held liable for damage, caused by unintended use and it's consequences. Only use the lift within the specifications, as described in this manual.
2. This manual is an integral part of the machine: If and when the lift is being resold, the manual shall be given to the new owner.
3. Only trained personnel is allowed to use the lift.
4. Wear personal safety gear such as safety shoes, safety goggles and gloves.

5. The work area needs to be clean, free of oil and grease in order to prevent tripping and slipping.
6. Mount the machine to the floor by using the holes in the post bottoms of the lift and follow the instructions in the user manual. **CAUTION! When the lift is not mounted properly to the floor, it may cause instability, this could possibly cause damage to material/properties and serious injuries.**
7. Before each use, check the lift for damage, signs of mechanical deformation and leakages in the hydraulic system. In case the lift is showing one of these signs, decommission the lift immediately until the problem is repaired by a specialized company and/or person.
8. Only professional electricians are allowed to connect the electrical wiring.
9. The manufacturer cannot be held responsible for any unauthorized adaptations
10. For the safety of as well the operator as other people, a safety zone of at least 1m is to be kept free around the lift and vehicle when the lift is lifting or lowering. The lift is only to be operated from the operator's spot, this is because of safety reasons.
11. The operator may only walk under the lifted vehicle when the lift is in lifted position and the platforms are not moving.
12. The operator as well as the maintenance mechanic must obey the rules regarding accident-prevention in the country where the lift is installed.
13. They should also take notice to the following;
  - Both removing and disconnecting hydraulic, electrical and safety devices is forbidden.
  - Follow the safety rules which are described in the manual and on the lift at all times.
  - Pay attention to the area around the lift during lifting, this is a safety measure.
  - Make sure the engine of the car is not running and that the car is in first gear and the emergency brake is engaged.
  - Make sure not to lift vehicles whose weight exceeds the maximum capacity of the lift.
  - Make sure nobody is standing on the lift during the lifting or lowering process.

### ***Safety applications***

To prevent the lift from overloading and to prevent possible damage a couple of safety applications have been installed:

1. An over-pressure valve is placed in the hydraulic unit, this prevents the lift from being overloaded by weight.
2. A specially designed hydraulic system prevents the lift, in case of hose failure or something comparable, from lowering unintended. Every platform is fitted with two cylinders with safety valves, this is why mechanical locking is not necessary. The lift is locked at every height because there is always pressure on one of the hydraulic cylinders.

**WARNING! The over-pressure valve is preset by the manufacturer on a certain pressure. It is forbidden to make any adjustments to the safety valve in order to exceed the maximum lifting capacity of the lift.**

## Risks during operation

1. When lowering the lift, nobody is allowed anywhere near the lift. The operator has to make sure nobody

is standing in the safety zone of the lift before operating the lift.

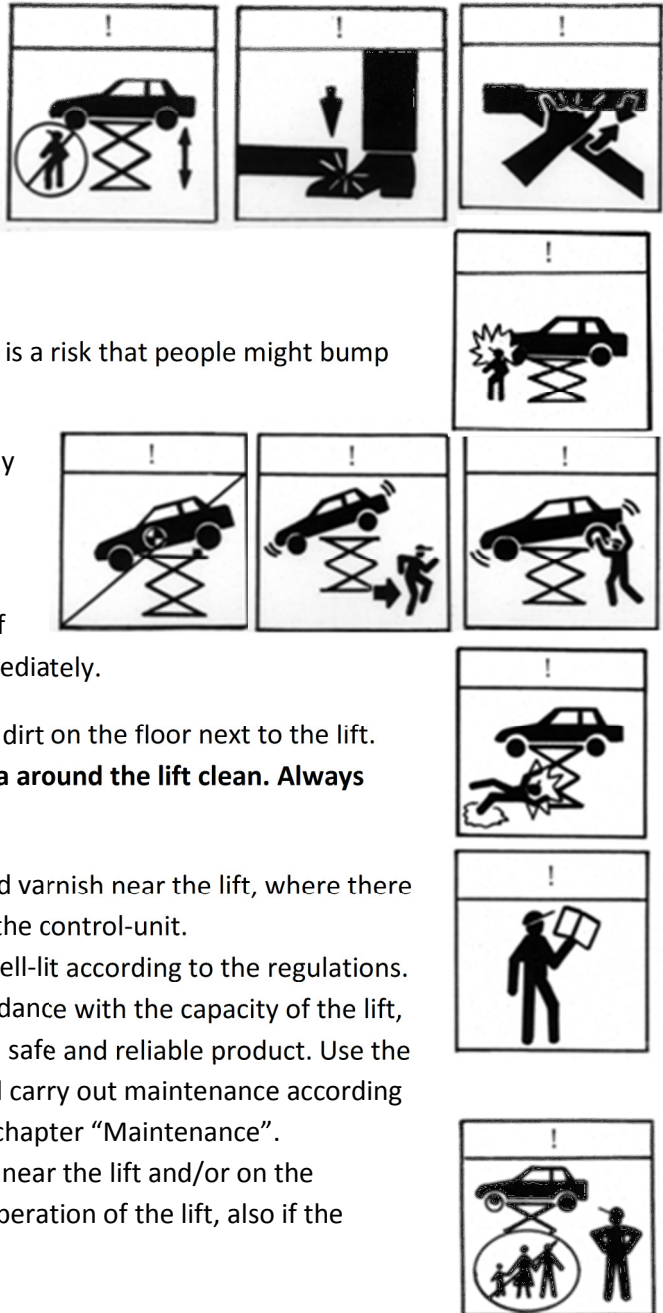
2. When the lift is in lifted position, there is a risk that people might bump into protruding parts.

3. When the vehicle is not placed correctly on the platforms, it might fall off. This might happen if the measurements of vehicle do not match the lift's sizes or when the vehicle is moved too much. If this happens, leave the work area immediately.

4. People might slip because of grease or dirt on the floor next to the lift.

**WARNING! Always keep the work area around the lift clean. Always clean up spilled oil.**

5. Avoid use of water, steam, solvents and varnish near the lift, where there is electrical wiring and especially near the control-unit.
6. Make sure the area around the lift is well-lit according to the regulations.
7. Materials and procedures are, in accordance with the capacity of the lift, used by the manufacturer to develop a safe and reliable product. Use the lift only in the way it is intended to and carry out maintenance according to the Maintenance protocol, refer to chapter "Maintenance".
8. The presence of unauthorized persons near the lift and/or on the platforms is strictly forbidden during operation of the lift, also if the vehicle is already lifted.



**WARNING! Every use of the lift, other than described in this manual, may cause serious accidents to people in the vicinity of the bridge.**

### 3. Assembly

**WARNING! Only professional mechanics are allowed to install the lift. When the lift is installed by unskilled personnel, this may cause damage to the lift and/or materials and cause serious injuries to people.**

#### ***Requirements for area of installation***

##### **Check if the area is suited**

The lift is designed to be used in covered areas without any obstacles from above. The lift may not be installed near a washing place, painting area or areas where solvents or varnish are being stored. Installation near rooms where a dangerous situation or explosion may occur is strictly forbidden. The current Health and Safety at Work standards, regarding minimum distance from a wall or other machines, escape routes etcetera have to be lived up to.

##### **Lighting**

The work area has to be well-lit in compliance with the regulations that apply to the place the lift is being installed. All areas surrounding the lift should be equally and well-lit.

##### **Floor demands**

The lift must be placed on a concrete floor with a minimum thickness of 20cm and which is in compliance with the local regulations. The concrete must be of at least strength class C20-25 (250kg/cm<sup>2</sup>).

The surface where the lift is being installed has to be even and level in all directions. A difference in height, no more than 5mm in the drive direction and 5mm cross-wise can be balanced with leveling wedges. For installation on raised surface, the compliance with the maximum carrying capacity of the surface is recommended. New concrete needs at least 28 days to fully cure and harden.

#### ***Packing, transport, storage and unpacking***

##### **Packing**

The packing of the lift consists of the following parts:

1. 2 Platforms, wrapped in anti-scratch waterproof material.
2. 1 Control-unit, packed in a multiplex box.
3. 4 drive-on ramps, 4 rubber pads, 4 hydraulic hoses and 8 anchor bolts, packed in a multiplex box.

The package's total weight is 830kg.

##### **Lifting/handling of materials**

During loading/unloading of the equipment you need to use suited transport- en lift equipment (crane/forklift, truck). Make sure the components are lifted and transported carefully so they cannot fall, take into account the package size, weight and center of gravity of the fragile parts.

**WARNING! Transport or lift the packages one at a time.**

## Storing and stacking of packages

The packages are to be stored in a covered area, out of direct sunlight and in low humidity, at a temperature between -10°C and 40°C. Stacking is not recommended: the small base of the package, the weight and size make it hard and dangerous to stack.

## Unpacking

After delivery, check the package for possible damage due to transport and storage. Check if all parts, are complete. In case of damage during transport, immediately contact your transport company. Packages have to be opened carefully (keep a safe distance when opening straps) and be careful that no parts fall out of the package during opening.

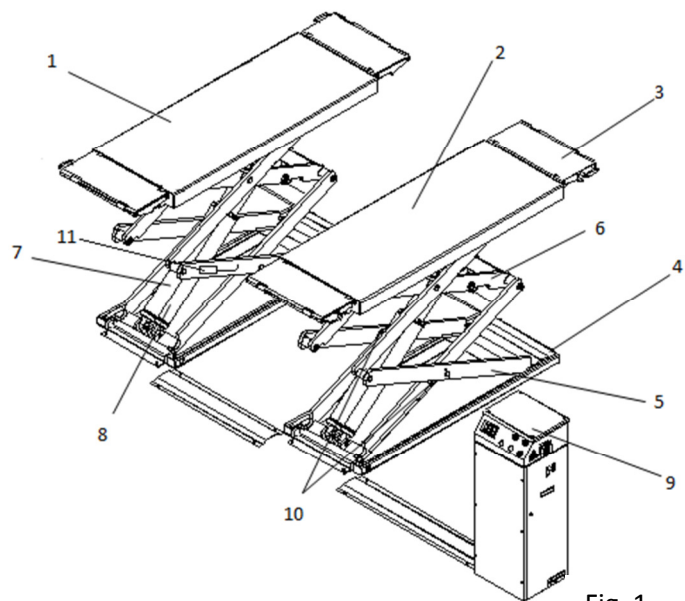
## Anchoring the platforms

**PAY ATTENTION! The platforms cannot be mounted until everything is connected and lift is raised.**

1. Raise the platforms to approximately 1 meter, so you can properly reach the bottom plate.
2. Now use a rotary drill hammer in combination with a  $\varnothing 16\text{mm}$  drill, drill holes of 120mm deep using the holes in the base frame as reference.
3. Now thoroughly remove all the dust from the holes, then place washers and nuts over the anchoring bolts and carefully tap them into the holes by means of a hammer until the washer hits the bottom plate.
4. In case you have to use shims, placet hem over the anchor bolts.
5. Now firmly tighten the nuts on the anchor bolts using an impact driver.

## Description of the parts

1	Platform 1	7	Main cylinder
2	Platform 2	8	Supplementary cylinder
3	Drive-on ramps	9	Control unit
4	Base frame	10	Limit switches
5	Lower scissor part	11	Photocell
6	Upper scissor part		

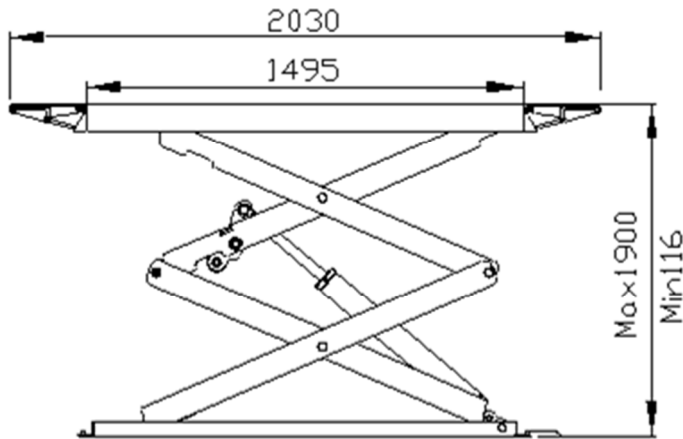


## Positioning the platforms and control unit

**WARNING! Placing the platforms and control unit may only be carried out by professional mechanics, also suited lifting/hoisting devices with sufficient capacity are to be used. Keep unauthorized persons at a safe distance.**

## Measurements of the lift

**CAUTION!** When placing the lift, take into account the measurement of the lift (fig.2 and 3). The lift can be lifted to a maximum height of 1900mm, the height of the vehicle must be added to this height, make sure you have sufficient clearance on the area of installation. Also take into account the safety area of at least 1m around the lift, after installing the lift the safety zone has to be marked. Draw the measurements on the floor with chalk before placing the lift. The black arrow shows the drive-on



direction, keep this in mind when placing the lift. Fig. 2

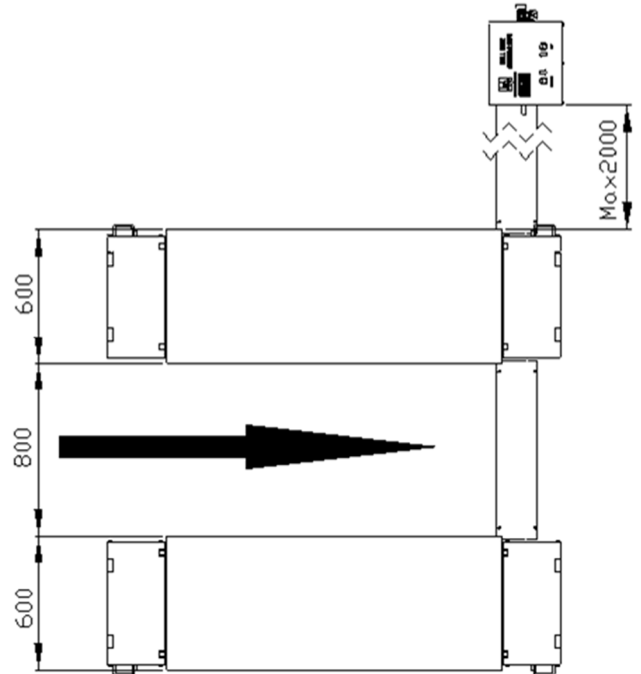


Fig. 3

1. Place the lift according to figure 3, use chalk to make grid for the base position, according to the drive-on direction of the lift.
2. Transport the platforms to the correct position, use a lifting/hoisting device with sufficient capacity. To prevent the platform from falling during transport, take into account the center of gravity during lifting and hoisting.
3. Only lift the platforms from the bottom side of the base.
4. Place the control unit in the recommended position.
5. Mark the safety zone around the lift, we advise you to place the control unit outside of the safety zone.

## Connecting the hydraulic system

1. Take the hydraulic hoses out of the multiplex packing..
2. Connect the hoses, take notice to the letters on the hoses, this is self-explanatory. Refer to the hydraulic schedule (fig.4). **CAUTION! All hoses must be free of dirt and dust, if this is not the case, this might cause the hydraulic system to fail, this might cause serious damage to materials/properties and/or serious injuries.**

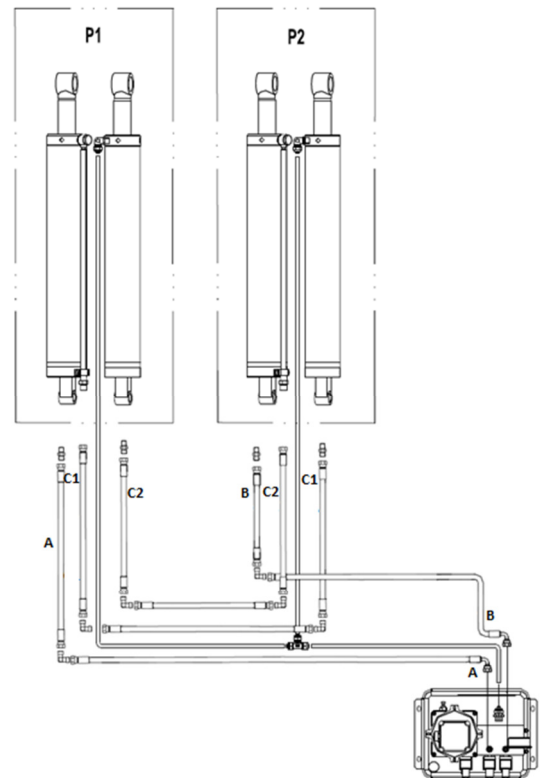


Fig. 4



9. Make sure all connections are firmly tightened to avoid leakages, also check the connections which are already connected by the manufacturer and tighten them if necessary.

## ***Connecting the electrical components***

### **WARNING!**

- Only a professional electrician is allowed to connect the electrical system. Make sure the power source is sufficient.
- Make sure the connection of the phases is correct. If the phases are not connected how they should, this might cause damage to the motor which is not covered by warranty.
- DO NOT use the hydraulic unit without oil, this causes damage to the pump.
- The control unit must be kept dry. Damage to the unit, caused by water of other fluids like detergents, acidic fluids etc., is not covered by warranty.

### **Mounting the plug**

**CAUTION!** The plug has to be a 5-pin plug and 16A and it should meet the latest requirements.

The machine's power cable consists of 5 wires, 1 ground wire (yellow and green) 1 N-wire (blue) and 3 phase wires (black). The ground wire is connected with the earth connection in the plug (A, fig.5) the N-wire is to be connected to the N-connection (N, fig.5) and the three phase wires should be connected to the first 3 phase connections in the plug (F1, F2 and F3, fig.5).

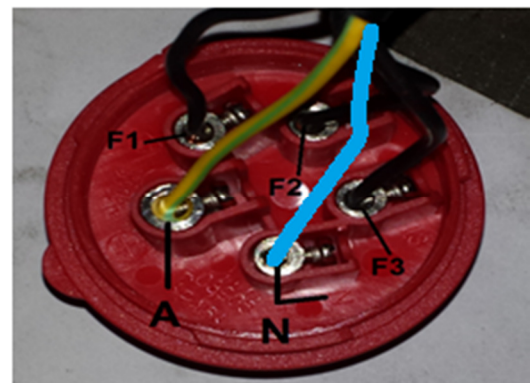


Fig. 5

Check if everything is connected the right way by pushin the LIFT-button. If the platforms are not raised or when the pump makes a strange sound or gets hot, stop immediately. Switch two of the phase wires. If this still doesn't solve the problem, switch two other phase wires.

### **Connecting the signal wires**

Inside the control unit you will find three female plugs, these run from the control panel (refer to fig.6). From the platforms come three male plugs. Check the numbers on the labels on the plugs and connect the plugs accordingly. So connect female and male plug with numbers 20,21 and 22, female and male plug with numbers 23,24 and 25 and the remaining two plugs.

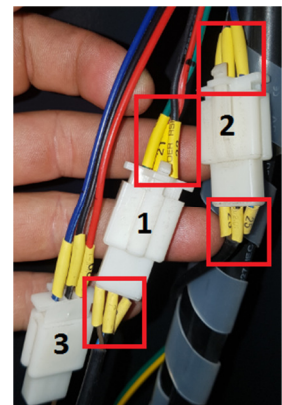


Fig. 6

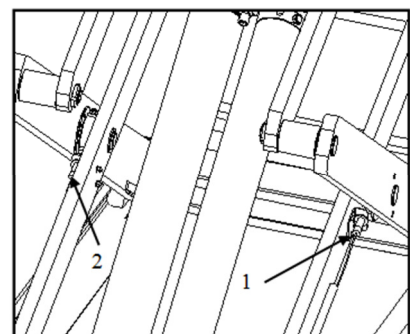


Fig. 7

## ***Filling and bleeding the hydraulic system***

**WARNING! During the bleeding procedure the lift MAY NOT BE LOADED! The cylinders have to make an extra stroke of 70mm to be able to drain air from the system. NEVER raise the lift higher than 1900mm when under load. Your retailer is not to be held liable for damage to the lift if the instructions above are not followed.**

1. Pour oil in the tank, check the oil level regularly, the oil level should be between the two stripes on the oil dip stick.
2. Connect the control unit to the power source.
3. Turn the main power switch (1, fig.8) to I (AAN).
4. Now press the LIFT-button (4, fig.8) to fill the cylinders with oil.
5. Raise the lift by pushing the LIFT-button (4, fig.8) until the platforms are fully raised.
6. Now press the IGNORE-button (6, fig.8) together with the LIFT-button for approximately 10-15 seconds, the lift is raised 70mm extra, this way air can bleed out of the hydraulic system. You can also see airbubbles running through the see-through line.

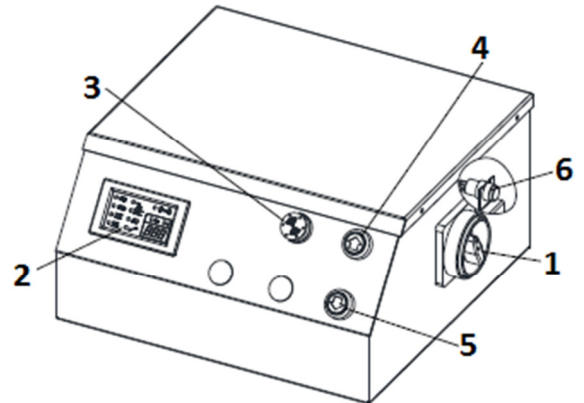


Fig. 8

7. Lower the platforms by pressing the LOWER-button (5,fig.8). The lift lowers to the safety height (400mm), release the button and press it again, during the last lowering a beep sound is made.
8. Check the oil level in the tank, this can be done with the reservoir cap/dipstick. Add oil if necessary.
9. Repeat step 5 to 8 until there is no more air running through the see-through line.

## ***Adjusting the limit switches***

**WARNING! Only skilled personnel must be allowed to carry out this operation. An improper adjustment of limit switches could cause damages to the lift, objects and people.**

The limit switches have to be adjusted during the installation of the lift, they are placed on the scissors of platform 2. The upper limit switch (1, fig.9) regulates the maximum lifting height and the lower limit switch (2, fig.9) is to prevent the lift from lowering to the floor in 1 time.

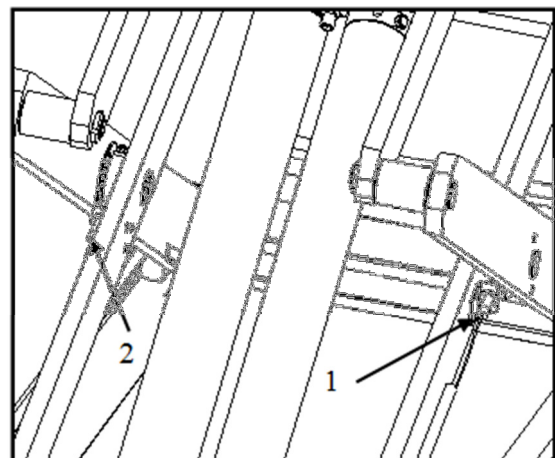


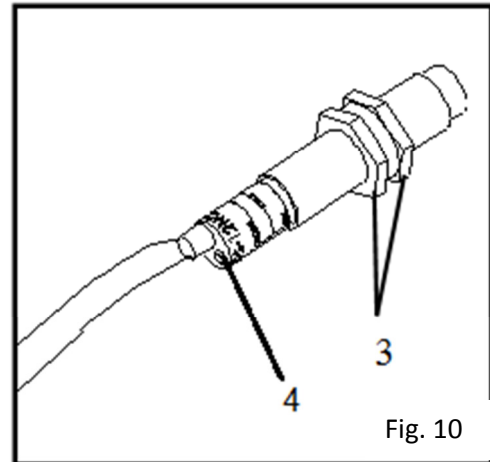
Fig. 9

### **Adjusting the upper limit switch**

1. Raise the lift to exactly 1900mm.
2. Loosen the nuts (3, fig.10) of the limit switch (1, fig.9) and adjust the sensors position, adjust it so that the red light on the back of the sensor lights up exactly.
3. Tighten the nuts after adjusting.

### **Adjusting the lower limit switch**

1. Lower the lift to exactly 400mm.
2. Loosen the nuts (3, fig.10) of the limit switch (2, fig.9) and adjust the sensors position, adjust it so that the red light on the back of the sensor lights up exactly.
3. Tighten the nuts after adjusting.



### **Loadless check**

Carry out two or three complete cycles of lowering and lifting and check:

1. The lift fixing to the ground and all anchor bolts tightened
2. Proper oil level in the tank
3. No leakage and blow-by in hydraulic line
4. Cylinders for proper operation
5. The level of the platforms
6. The lift for reaching its maximum height
7. The top limit switch for proper operation, adjust if necessary
8. The safety limit switch for proper operation, adjust if necessary
9. The beeper for proper operation during the final travel
10. Photocell for proper operation

### **Checking with load**

**WARNING! Please follow carefully the instructions in the coming paragraph for avoiding damages to the lift.**

Before carrying out the checks with load, make inspection of the machine and check bolts and nuts for proper tightening.

1. Repeat the steps from "Loadless check".
2. If the platforms are not level, repeat the steps from paragraph "Filling and bleeding the hydraulic system".

## 4. Operation

### CAUTION!

- Never operate the lift if there is personnel or material standing under the lift.
- Never exceed the lift's maximum load capacity.
- In case of a loose anchor bolt or if any part of the lift is damaged, DO NOT USE THE LIFT until it is repaired.
- Make sure the control unit does not get wet!

### *The control panel*

**Main power switch (1, fig.11):** The main power switch can be put in two positions.

- 0-position: The lift's electric circuit is not powered; the switch can be padlocked to prevent the use of the lift.
- 1-position: the main electric circuit is powered.

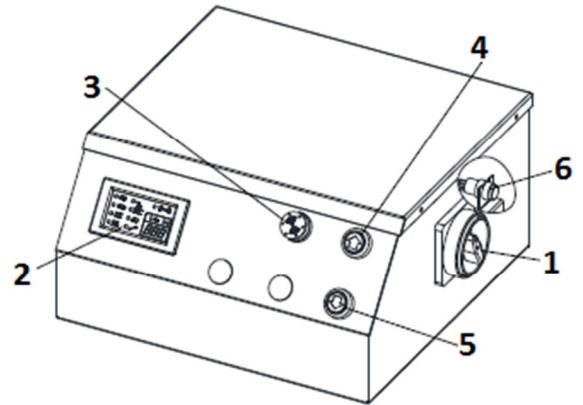







Fig. 11

**Function display (2, fig.11):** When ON lights, it shows that the electric circuit is powered.

- When  lights, it shows that the top limit switch is working.
- When  lights, it shows that the safety height limit switch is working.
- When  lights, it shows that the power unit is working.
- When  lights, it shows that the lift starts the final lowering.
- When  lights, it shows the electric circuit is connected wrongly or has malfunction.

**Beeper (3, fig.11):** This produces a high beeping tone with intervals when the lift is lowering from the safety height to the floor.


**LIFT-button (4, fig.11):** When pressed, the electric circuit for the lift operates the motor and hydraulic circuit to raise the lift.

**LOWERING-button (5, fig.11):**

- When pressed, the lift begins to descend to the safety height (about 400mm).
- When pressed with the lift at the safety height, the lift is lowered to the ground. A beep sound is heard during the last travel.

**IGNORE-button (6, fig.11):** When pressed, the top limit switch is overridden and the lift is raised at extra 70mm for bleeding the hydraulic system.

## ***Lifting***

1. Place the vehicle at the center of the platform with the vehicle's center of gravity right above the  sign on the platforms;
2. Check to make sure that the vehicle is secured (in gear and/or parking brake engaged);
3. Place pads under the positions indicated for lifting, by the motor vehicle's manufacturer, make sure the lifting point is perfectly centered on the pads **CAUTION! It is possible that the vehicle's manufacturer advises to use an adapter, first read the vehicle's manual before lifting the vehicle!**
4. Set the main switch to 1 position and push LIFT-button to lift vehicle to the desired height;
5. Release the LIFT-button when the lift has reached the desired height.

## ***Lowering***

1. Press the lowering button;
2. The lift will descend, under its own weight and car's one, to the safety height of 400mm;
3. Be sure the safety area is free of people and objects;
4. At 400mm the lift stops lowering, this is the safety height;
5. Press the LOWERING-button again until the lift is lowered to ground completely. A beep sound is heard during the last travel.

## ***Manual emergency lowering***

In case of emergency (power failure), the lift can be lowered manually to its initial position as follows:

1. Padlock the power switch;
2. Open the front cover of control unit;
3. Unloosen the safety solenoid valves by turning anticlockwise the emergency screws (A);
4. Unloosen the lowering solenoid valve by turning the emergency screw (B) anti-clockwise to lower the platforms. Tightening or loosening the screw can reduce or increase the lowering speed;
5. Screwing all screws clockwise to retighten after the lift is lowered completely.

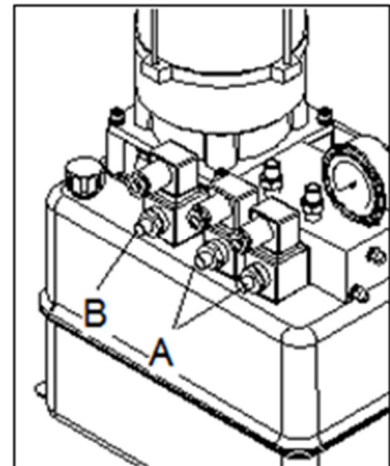


Fig. 12

**CAUTION! After manually lowering of the lift, reset ordinary operating conditions. Lift cannot be lifted if manual lowering valve is opened.**

## 5. Maintenance

**CAUTION! Only trained personnel who knows how the lift works, must be allowed to service the lift.**

To service properly the lift, the following has to be carried out:

- Use only genuine Falco spare parts as well as equipment suitable for the work required;
- Follow the scheduled maintenance and check periods shown in the manual;
- Discover the reason for possible failures such as too much noise, overheating, oil blow-by, etc.

Refer to documents supplied by the dealer to carry out maintenance:

- Functional drawing of the electric and hydraulic equipment
- Exploded views with all data necessary for spare parts ordering
- List of possible faults and relevant solutions.

**CAUTION! Before carrying out any maintenance or repair on the lift, disconnect the power supply, padlock the general switch and keep the key in a safe place to prevent the lift from being switched on or operating the lift unintended.**

### *Standard maintenance*

The lift has to be properly cleaned at least once a month using self-cleaning clothes. Lubricate all pivot pins at least once a month with EP40 multi-grease.

**DANGER! The use of water or inflammable liquid is strictly forbidden!**

Be sure the rod of the hydraulic cylinders is always clean and not damaged since this may result in leakage from seals and, as a consequence, possible malfunctions. In case of a defect, the lift has to be decommissioned immediately until the part is repaired/replaced.

### *Periodic maintenance*

The lift has to be serviced every 3 months. Refer to the Standard periodical Maintenance protocol on the next page.

## Standard periodical maintenance protocol VL7230A

Checkpoint	Okay	Not OK	Not okay, solution:	Remarks:
<b>Mechanical</b>				
Check if all bolts and nuts are firmly tightened and in place.			Tighten bolts and nuts and replace them if necessary.	
Check the upper scissors (5) for signs of wear and tear, cracks and deformation.			Put the lift out of use immediately, have the broken parts repaired/replaced immediately by a professional mechanic, only use original Falco-parts to replace broken parts.	
Check the lower scissors (6) for signs of wear and tear, cracks and deformation.			Put the lift out of use immediately, have the broken parts repaired/replaced immediately by a professional mechanic, only use original Falco-parts to replace broken parts.	
Check the drive-on ramps (3) for signs of wear and tear, cracks and deformation.			Put the lift out of use immediately, have the broken parts repaired/replaced immediately by a professional mechanic, only use original Falco-parts to replace broken parts.	
Check the base frame(4) for signs of wear and tear, cracks and deformation.			Put the lift out of use immediately, contact your Falco- retailer.	
Check the anchor bolts for signs of wear and tear, cracks and deformation.			Replace the anchor bolt if necessary, make sure the hole is in good condition, use at least M18 x 160mm bolts and preferably chemical anchoring.	
Check the rubber pads for signs of wear and tear, cracks and deformation.			Replace the rubber pads, onl use original Falco parts.	
Check the concrete floor for signs of wear and tear, cracks and deformation.			Put the lift out of us immediately, <ul style="list-style-type: none"> <li>- Have a professional mechanic assess the situation.</li> <li>- Replace the entire floor if necessary, refer to chapter 3 of this user manual for the demands which the concrete floor has to meet.</li> </ul>	

Checkpoint	Okay	Not OK	Not okay, solution:	Remarks:
<b>Hydraulic</b>				
Check the oil level in the oil tank.			Top up oil level with Falco CH46V Hydraulic oil.	
Thoroughly check the entire hydraulic system for leakages.			Put the lift out of use immediately, <ul style="list-style-type: none"> <li>- Repair leakages.</li> <li>- Replace leaking parts, only use original Falco parts to replace broken parts.</li> </ul>	
Check all hydraulic hoses for signs of wear and tear, cracks and deformation.			Put the lift out of use immediately, replace hose, only use original Falco parts.	
Check if the oil is not polluted or aged.			Drain oil and replace with Falco CH46V Hydraulic oil.	
Check if all gaskets are still good.			Replace worn/defect gaskets.	
Check if there are no changes in the noise level of the motor when it's working.			Put the lift out of use immediately and have a professional mechanic check/repair the motor.	
<b>Electrical</b>				
Check the conditions of all wiring and connections in the lift.			Replace broken parts, leave this to a professional mechanic.	
Check the functioning of the main power switch.			Replace the wire connections or switch if necessary.	
Check the functioning of all control buttons			Replace control buttons/panel if necessary.	
Check all electrical wiring for signs of wear and tear, kinks and connection.			Replace broken wiring/connections.	
Check the functioning of the upper limit switch.			Adjust the upper limit switch of replace if necessary.	
Check the functioning of the lower limit switch (foot safety height).			Adjust the lower limit switch of replace if necessary.	
<b>Other</b>				
Check if the manual is complete.			Contact your Falco retailer or the previous owner.	
Check if the maintenance/examination legenda is kept up to date.			Contact the previous owner.	



Checkpoint	Okay	Not OK	Not okay, solution:	Remarks:
Check if all warning- and safety stickers are readable and complete.			Replace the stickers by original Falco stickers.	
Check if the type plate is in place and readable.			Replace the type plate with an original Falco type plate with correct serial number.	
Check if the maximum capacity sticker is in place and readable.			Place a new sticker with the correct maximum capacity indication (3500kg).	
Check if all control buttons are clearly recognizable, the difference between lifting and lowering must be recognizable at all times.			Replace the stickers for indication of the control buttons by original Falco stickers.	
Check the cleanliness of the work area under and around the lift.			Clean the work area and remove obstacles out of the safety zone.	
Check if the safety zone around the lift is marked, the safety zone should meet the standards described in chapter 3.			Mark the safety zone.	

All these checkpoints have to be checked every three months! Once a year they need to be inspected by an authorized company and/or specialized person. Every check/inspection has to be registered in the included maintenance/inspection legenda.

## 6. Troubleshooting

<b>Problem:</b>	<b>Possible cause:</b>	<b>Solution:</b>
The lift does not work	The main switch is not turned on	Turn the switch on
	There is no power	Check power and restore if necessary
	The electrical wires are disconnected	Replace
	Fuses are blown	Replace
	The one of limit switches is faulty.	Check the switch and relevant connection for proper operation. Replace, if needed.
The lift does not raise when the LIFT-button is pressed	The motor direction of rotation is not correct	Interchange the phases on the main switch
	The oil in the hydraulic unit is not sufficient	Add some hydraulic oil
	The lifting button is faulty	Check the lifting button and connection for proper operation. Replace, if needed
	The lowering solenoid valve does not close	Check and clean, if dirty, or replace, if faulty
	The emergency screw of lowering valve does not close	Retighten the screw
	The suction pump filter is dirty	Check and clean if needed
	The photocell sees an obstacle as a consequence does not read	Remove the obstacle
	The reflector is defective as consequence the photocell does not read	Replace the reflector
	The platforms aren't leveled and as consequence photocell does not read	Level the platforms
The photocell isn't correctly positioned as consequence doesn't read	Restore the correct position	
The lift does not lower when the LOWERING-button is pressed	The motor does not operate properly and does not release the mechanical safeties	Check the motor
	Circuit board is faulty	Replace circuit board
	The lowering solenoid valve does not discharge	Verify if it is powered and check the magneto for damages (replace if disconnected or burnt)
	The lowering solenoid valve is not operating	Verify if it is powered and check the magneto for damages (replace if disconnected or burnt)
	The lowering button is faulty	Check the button and connection for proper operation. Replace, if needed
	The photocell sees an obstacle as a consequence does not read	Remove the obstacle

	The reflector is defective as consequence the photocell does not read	Replace the reflector
	The platforms aren't leveled and as consequence the photocell does not read	Level the platforms
	The photocell isn't correctly positioned as consequence does not read	Restore the correct position
The lift does not stop at the safety height during lowering	The safety height limit switch is not adjusted correctly or it is faulty	Adjust or change the limit switch
	The circuit board is faulty	Replace circuit board
	The LOWERING-button is faulty	Check the LOWERING-button and connection for proper operation. Replace, if necessary
	The lowering solenoid valve does not discharge	Verify if it is powered and check the magneto for damages (replace if disconnected or burnt)
The lift isn't raising synchronous	Presence of air or dripping in the hydraulic circuit	Bleed the hydraulic circuit
	The cylinder gaskets can be damaged	Check and replace if necessary
The lifting capacity is not sufficient	The oil in the tank is not enough	Fill oil in the tank
	The pump is faulty	Check the pump and replace if necessary
	The maximum pressure valve is not adjusted correctly	Adjust correctly
The lift does not lift or lower smoothly	Leakages or presences of air into hydraulic circuit	Bleed the hydraulic system
	The pump filter is dirty.	Check and clean if needed.
	The pump suction is blown	Check the seal and replace if needed
The motor does not stop when reaching it maximum height	The maximum height limit switch does not work	Check the limit switch and replace if needed

## 7. Specifications

Capacity	3000 kg
Maximum lifting height	1900 mm
Minimum height of lift	116 mm
Length of the platform	1495 - 2030mm
Width of platforms	600 mm
Suggested free width between platforms	800 mm
Overall length	2030mm
Overall width	2000mm
Lifting time	50 s
Lowering time	50 s

Noise level	70 dB(A)/1m
Total weight of the lift	830 kg
Working temperature	-10 °C ÷ 40 °C

### Electric motor

Type	G90N4
Voltage	400V/380V-3Ph
Power	2.6 KW
Number of poles	4
Speed	1375 rpm
Motor enclosure type	B14
Isolation class	IP 54

### Pump

Type	Gear	
Flow rate	2.1 cm <sup>3</sup> /g	4.8 cm <sup>3</sup> /g
Continuous working pressure	240 bar	
Peak pressure	260 bar	

## 8. Warranty

1. The warranty enters into force on the date that is mentioned on the receipt and has a validity of twelve months.
2. The warranty is not transferable without written permission of your distributor.
3. Warranty can not be claimed without a receipt.
4. Warranty only applies when the product is used according to the included manual and is used exclusively in the way it was designed for.
5. No changes can be made to the product.
6. The warranty does not apply in case of injudicious use.
7. Possible shipping costs are not covered by the warranty.
8. Repairs should exclusively be carried out by your supplier. Repair(s) carried out by others will result in cancellation of the warranty.
9. Repairs that are carried out during the warranty period will not extend the validity of the warranty. There will be given a warranty of three months on the repair itself in case the regular warranty should expire.
10. Potential maintenance of the product, as described in the user manual, should be carried out on time.
11. For the warranty U can only turn to the outlet where U bought the product.

# 1. Allgemeine Informationen

Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen bitten wir Sie dieses Handbuch vollständig und sorgfältig durch zu lesen. Vergewissern Sie sich das Ihnen der Inhalt voll verständlich ist um Unfälle durch fehlerhafte Anwendung zu verhindern.

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur korrekter Installation, Betrieb und Wartung des beschriebenen Gerätes. Bei Nutzung und Betrieb eines Scherenaufzugs entstehen unterschiedliche Risiken welche zu Personen oder Sachschaden führen können. Alle Personen welche mit Wartung, Pflege und Nutzung des Gerätes belastet sind sollen bestens vertraut mit dem Inhalt dieser Bedienungsanleitung sein. Zum Schutz vor Personen und/oder Sachschaden bitten wir Sie die Anweisungen, welche in dieser Bedienungsanleitung ausführlich beschrieben werden, immer verantwortlich zu befolgen.

Jeder Falco Scherenaufzug wird gemäß der Maschinen-Richtlinie 2006/42/CE produziert. Jeder Scherenaufzug wird mit Bedienungsanleitung, Konformitätserklärung und Wartungsprotokoll geliefert. Bitte Verwahren und dokumentieren Sie diese Unterlagen sorgfältig.

Da wir unsere Qualität hoch halten und somit ständig verbessern führen wir dauernd Verbesserungen an unseren Geräten durch. Valkenpower bv. (Inhaber " Falco ") behält sich somit das Recht, Spezifikationen, des in diesem Handbuch beschriebenen Gerätes, zu ändern.

## ***Verwahren dieses Handbuch***

Wir bitten Sie folgendes zu beachten:

- Verwahren Sie dieses Handbuch/diese Bedienungsanleitung an einen trockenen, leicht zugänglichen Platz, in der direkten Nähe des Scherenaufzugs.
- Beachten Sie dass das Handbuch/die Bedienungsanleitung nicht unlesbar verschmutzt oder beschädigt.
- Der Scherenaufzug darf **ausschließlich** durch autorisierte Mechaniker, welche vertraut sind mit dem Inhalt dieses Handbuches/dieser Bedienungsanleitung, Verfahren während Einsatz und den entstehenden Gefahren, betrieben werden.

Dieses Handbuch ist ein wichtiger Teil des Gerätes und soll daher immer in Unmittelbarer Nähe des Gerätes Griffbereit liegen um Informationen nach zu lesen! Ändert sich der Besitzer des Gerätes muss dieses Handbuch auch übergeben werden!

## 2. Sicherheitsvorschriften

**WARNUNG! Der Scherenaufzug ist entworfen und gebaut, zum Heben von Fahrzeugen in einem geschlossenen Raum. Jede andere Form von Verwendung ist verboten.**

**Der Lieferant haftet nicht für unsachgemäßen Gebrauch und daraus resultierenden Konsequenzen. Verwenden Sie das Gerät nur zu dem Herstellungszweck.**

**Kontrollieren Sie, vor jeder Anwendung des Gerätes, das Funktionieren der eingebauten Sicherheiten. Ignorieren dieses Hinweises kann zu schweren Verletzungen von Personen und zu erheblichen Schäden an dem Gerät und Fahrzeug führen.**

### ***Allgemeine Sicherheitsvorschriften***

1. Ihr Falco-lieferant haftet nicht für unsachgemäßen Gebrauch und daraus resultierenden Konsequenzen. Verwenden Sie das Gerät nur zu dem Herstellungszweck!
2. Dieses Handbuch ist ein wichtiger Teil des Gerätes und soll daher immer in Unmittelbarer Nähe des Gerätes Griffbereit liegen um Informationen nach zu lesen! Ändert sich der Besitzer des Gerätes muss dieses Handbuch auch übergeben werden!
3. Der Scherenaufzug darf ausschließlich durch autorisierte Mechaniker welche vertraut sind mit dem Inhalt dieses Handbuches/dieser Bedienungsanleitung, Verfahren während Einsatz und den entstehenden Gefahren, betrieben werden.
4. Tragen Sie immer während der Arbeit die erforderlichen persönlichen Schutzausrüstungen wie Sicherheitsschuhe, Schutzbrille und Handschuhe.
5. Bitte beachten Sie immer einen sauberen, frei von Öl, Fett und aufgeräumten, Arbeitsplatz. Hiermit verhindern Sie Unfälle durch stolpern und Rutschen.
6. Beachten Sie vor der Inbetriebnahme das die Maschine fest mit dem Boden verankert ist mittels verschrauben in den festen Untergrund. Zu diesem Zweck sind an dem Stellwerk bereits Schraublöcher vorhanden! **WICHTIGER HINWEIS: Wird der Scherenaufzug nicht einwandfrei montiert kann Instabilität entstehen! Instabilität Kann zu schweren Persönlichen Verletzungen und Materialschaden führen.**
7. Kontrollieren Sie das Gerät vor jeder Anwendung auf Leckagen im Hydraulik System, Fremdform der Mechanismen, Risse und andere Beschädigungen wie sonstige Defekte. Bitte stellen Sie das Gerät sofort außerhalb Betrieb wenn Sie einen, oder mehrere, Defekte feststellen. Lassen Sie Reparatur durch spezialisierten Betrieb/Fachmann durchführen.
8. Nur ein Autorisierten Elektromechanikern darf die elektrischen Anschlüsse anschliessen.
9. Der Lieferant haftet in keinem Fall für (nicht autorisierte) Änderungen an der Maschine.
10. Beachten Sie während des ändern der Positionshöhe des Gerätes das Betreiber wie Dritte einen Sicheren Abstand von mindestens 1 Meter von dem Gerät in Acht nehmen. **Es wird nur dem autorisierten Betreiber erlaubt den Scherenaufzug zu bedienen.**
11. Der Betreiber darf sich nur dann unter dem Scherenaufzug aufhalten wenn dieser sich in erhobener Position befindet und die Plattform sich **nicht** bewegt!
12. Betreiber und Wartung verantwortliche Mitarbeiter/Mechaniker sind, gesetzlich, verpflichtet bekannt zu sein mit den landeseigenen Sicherheit und Präferenz Vorschriften.
13. Betreiber und Wartung verantwortliche Mitarbeiter/Mechaniker müssen folgendes beachten/durchführen:
  - Sowohl lösen wie Abkopplung von Hydraulik-, Sicherheit oder elektrischen Geräten ist strengstens untersagt .
  - Das sorgfältig befolgen der Sicherheitsvorschriften, auf dem Computer und im dem Handbuch beschrieben, wird strengstens geraten!

- Bitte beachten Sie jederzeit dass das Umfeld des Scherenaufzugs Frei von Risikofaktoren ist.
- Stellen Sie immer sicher dass der Motor des Fahrzeuges deaktiviert ist, das Fahrzeug sich in einem Gang befindet und die Handbremse verankert ist.
- Bitte wird Beachten Sie, dass nur geeignete Fahrzeuge erhoben werden, ohne die maximale Traglast zu überschreiten.
- Stellen Sie sicher das sich niemand in, auf oder unter dem Fahrzeug befindet während dem Hub oder Senk Vorgang.

## Sicherheit Maßnahmen

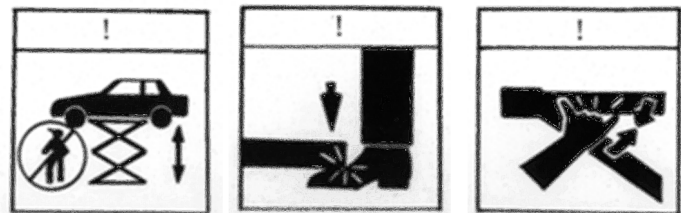
Um Überladen und möglich entstehende Gefahr auf Unfall und Schaden zu vermeiden sind folgende Sicherheiten ab Werk integriert:

1. In der Hydraulikeinheit ist ein Druckbegrenzungsventil integriert um Überladung von dem maximalen Gewicht aus zu schließen.
2. Ein spezielles design des Hydrauliksystems verhindert das der Scherenaufzug ungewünscht einen Senkvorgang einsetzt. Jede Plattform verfügt über zwei Zylinder mit Sicherheitsventilen. Durch diese Konstruktion ist mechanische Verriegelung nicht erforderlich. Die Brücke ist jeder Höhe gesperrt da jederzeit minimal 1 Zylinder in Arbeit ist.

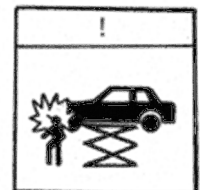
**WARNUNG! Der Hersteller liefert das Gerät mit dem Korrekten Druck des Druckbegrenzungsventils. Es ist strengstens untersagt den Druck zu ändern um die Maximal Hubkraft zu erhöhen.**

## Risiken bei Betrieb

1. Beachten Sie während des ändern von Positionshöhe des Gerätes das Betreiber wie Dritte einen Sicheren Abstand von mindestens 1 Meter von dem Gerät in Acht nehmen. Es wird nur dem autorisierten Betreiber erlaubt den Scherenaufzug zu bedienen.



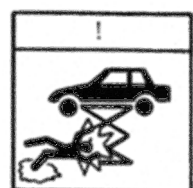
2. Befindet sich der Scherenaufzug in dem gehobenen Stand: Bitte beachten Sie Gefahr durch hervorragende Teile.



3. Ein gehobenes Fahrzeug kann von dem Scherenaufzug fallen wenn dieses nicht in einem korrekten Verhältnis auf den Plattformen steht, das Größenverhältnis nicht mit einander einstimmt oder das Fahrzeug bewegt. Verlassen Sie sofort den Arbeitsplatz wenn Sie eine von den vorweg genannten Situationen feststellen!



4. **WARNUNG!** Bitte beachten Sie immer einen sauberen, frei von Öl, Fett und aufgeräumten, Arbeitsplatz. Hiermit verhindern Sie Unfälle durch stolpern und Rutschen.



5. Vermeiden Sie jederzeit Verwendung von Wasser, Dampf, Lösungsmittel oder Lackstrahlen in der direkten Nähe der Brücke. **Insbesondere in der Direkten Nähe der elektrischen Verkabelungen und der Bedienungseinheit.**

6. Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsplatz um den Fahrzeug-Lift Verordnungs gemäß ausreichend beleuchtet ist.

7. Materialien und Verfahren sind, gemäß den Fähigkeiten und Belastungskapazität des Scherenaufzugs, durch den Hersteller entwickelt um ein sicheres und zuverlässiges Produkt zu gewährleisten. Verwenden Sie das Gerät nur für den Herstellerzweck und befolgen Sie das Wartungsverfahren wie unter dem Kapitel Wartung umschrieben.



8. Es wird, aus Sicherheitsgründen, unbefugten untersagt sich in der Nähe des Aufzugs auf zu halten wenn dieser eine Änderung in Position durchführt!



**WARNUNG! Jede andere Form von Anwendung und Nutz des Aufzugs kann zu schweren Personen wie Sachschaden führen.**



## 3. Montage

**WARNUNG! Nur vom Hersteller autorisierte Mechaniker sind berechtigt den Scherenaufzug zu montieren und installieren! Wird Montage/Installation nicht fachmännisch durchgeführt kann dies zu vielen Risiken führen welche ersthafte Persönliche Verletzungen und Sachschäden verursachen! Zudem verfällt sämtliche Garantie.**

### *Anforderungen für den Installationsbereich*

#### **Prüfen Sie ob der Raum geeignet ist**

Der Scherenaufzug soll nur in Hindernis freien Räumen, welche überdachte und windgeschützte sind, platziert werden! Der Scherenaufzug soll in **keinem Fall** in der direkten Nähe einer Waschanlage, Lösungsmittel (wie in Lack-Farben- sowie die Nähe von Maler Lack Banken), Räumen welche zu gefährliche Situationen sowie Explosion führen können aufgebaut werden!

**Das Landeseigene Arbeitssicherheitsgesetz z. B. der Mindestabstand zur Wand oder andere Ausrüstung, Fluchtwege und dergleichen, muss jederzeit eingehalten werden.**

#### **Beleuchtung**

Beleuchtung muss den Landeseigenen Arbeitssicherheitsgesetz geltenden Regeln entsprechen. Alle Bereiche rundum dem Scherenaufzug müssen gleichmäßig und ausreichend beleuchtet sein.

#### **Anforderungen des Bodens/Fundaments**

Das Fundament des Aufzugs muss folgenden Anforderungen entsprechen:

- Der Beton muss minimal der Stärke Klasse C20-25 (250 kg/cm<sup>2</sup>) entsprechen.
- Das Fundament auf welches der Scherenaufzug installiert wird muss an allen Seiten/In allen Richtungen im gleichen Größenverhältnis stehen sowie Eben sein.
- Eine Höhendifferenz bis zu 5mm in Richtung Antrieb und 5 mm Kreuz ist zu korrigieren mit Metall Keilen.
- Zur Montage auf einer erhöhten Fläche wird die maximale Kapazität der Oberfläche empfohlen.
- Neuer Betonboden/Fundament muss mindestens 28 Tage aushärten.

### *Verpackung, Transport, Lagerung und Auspacken*

#### **Verpackung**

Die Verpackung des Aufzugs besteht aus folgenden Teilen:

1. 2-Basisgeräte verpackt und versiegelt mit kratzfestem wasserdichten Materialien. 1 Steuergerät verpackt in einer Sperrholzkiste.
2. Verpackt in einer Sperrholzkiste: 4 Rampen, 4 Gummi-Scheiben, 4 hydraulische Schläuche und 8 Anker-Bolzen.

Das Gesamtgewicht des Pakets beträgt 830 kg.

## Heben wie verwenden der Materialien

Benutzen Sie zum Be- und Entladen, Transportmittel mit geeigneter Ausrüstung zu dem Transport- und Hubmotor ( z.B. Kran/Stapler, LKW).

Um Fall, Bruch und sämtliche andere Beschädigungen zu vermeiden bitten wir Sie sicher zu stellen dass die Komponenten sanft gehoben und transportiert werden. Berücksichtigen Sie Paketgröße, Gewicht , Schwerpunkt und zerbrechliche Teile.

Das Gewicht des Pakets beträgt 830 kg.

**Warnung! Heben und transportieren Sie die Pakete Stück für Stück.**

## Lagerung und stapeln der Pakete

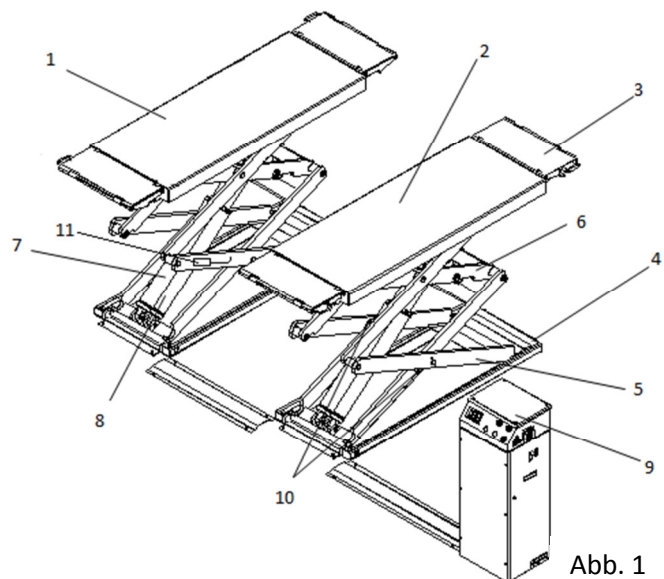
Die Pakete sollten in einem überdachten Bereich, ohne direktem Sonnenlicht und niedrige Luftfeuchtigkeit bei einer Temperatur zwischen 10 ° c und 40 ° c gespeichert werden. Wir empfehlen ihnen die Pakete nicht zu stapeln! Die schmale Basis, das beträchtliche Gewicht und die Größe der Pakete machen diese Arbeit schwierig und gefährlich.

## Auspacken

Wenn Ihnen der Scherenaufzug geliefert wird kontrollieren Sie bitte sofort die Pakete auf Transportschaden. Stellen Sie sicher dass die aufgelisteten Pakete/Teile Komplet geliefert sind. Wir bitten Sie bei Transportschaden sofort den Transportbetrieb zu informieren! Beachten Sie jederzeit einen sicheren Abstand wie die Sicherheit der anwesenden Personen während des Öffnens der Pakete! Beugen Sie Fall Teile während des auspacken vor damit die Teile nicht beschädigen können!

## Umschreibung der Teile

1	Plattform 1	7	Hauptzylinder
2	Plattform 2	8	Hilfs-Zylinder
3	Rampen	9	Steuergerät
4	Grundrahmen	10	Endschalter
5	Scheren-Unterteil	11	Fotozelle
6	Obere Scheren Teil		



## Positionierung der Plattformen und Steuergerät

**Warnung! Platzierung der Plattformen und dem installieren des Steuergerätes darf nur von spezialisierten Personen durchgeführt werden. Beachten Sie Verwendung von Hubausrüstung mit ausreichender Kapazität. Aus Sicherheitsgründen bitten wir Sie unautorisierte Personen außerhalb des Montagebereiches zu halten.**

## Abmessungen des Scherenaufzugs

**BITTE BEACHTEN!** Berücksichtigen Sie, zum Einsetzen der Brücke, die Dimensionen (Abb. 2 und 3). Die Brücke kann bis 1900 mm erhoben werden. Die Höhe des Fahrzeugs muss noch hinzugefügt werden! Stellen Sie sicher dass der Installationsplatz eine ausreichende Höhe hat! Wir bitten Sie bei Platzierung des Aufzuges eine Sicherheitszone von mindestens 1 Meter zu beachten. Markieren Sie nach Aufbau diese Sicherheitszone mit Kreide! Der schwarze Pfeil zeigt die Fahrt Richtung, halten Sie den Fahrrichtung in acht beim platzieren von den Brücke.

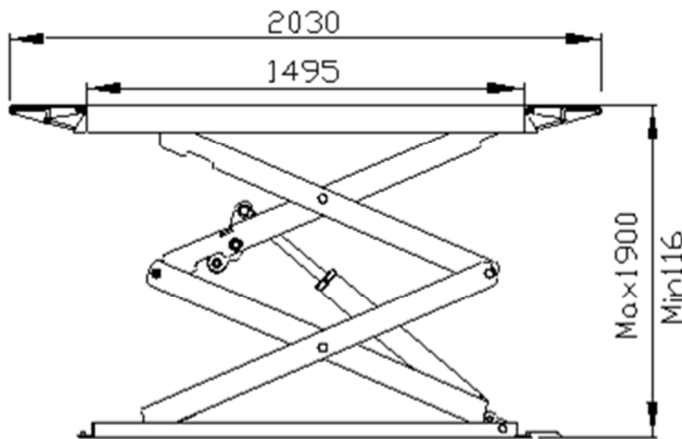


Abb. 2

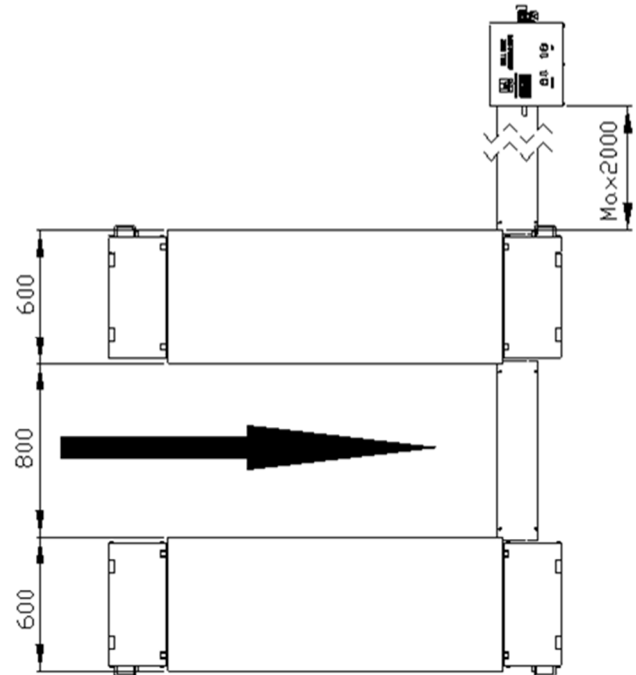


Abb. 3

1. Platzieren Sie folgend den Aufzug wie in Abb. 3 abgebildet. Setzen Sie die Fahrtrichtung des Aufzuges voraus und markieren Sie mit der Kreide ein Raster für die Grundposition.
2. Transportieren Sie mit einem Hebefahrzeug, mit ausreichender Kapazität, die Plattformen an den Bestimmungsort. Beachten Sie, um einen Sturz während dem Transport aus zu schließen, beim Heben den Schwerpunkt.
3. Die Plattformen nur von unten ab heben.
4. Platzieren Sie den Bedienungsteil in der vorgeschriebenen Position.
5. Markieren Sie die Sicherheitszone von mindestens 1 Meter rund um die Brücke. Wir empfehlen eine Zusätzliche Sicherheitszone um die erste Sicherheitszone zu markieren.

## ***Anschluss des hydraulischen System***

1. Nehmen Sie die Hydraulikleitungen aus der Sperrholz-Verpackung.
2. Kuppeln Sie die Röhre derweil Sie die Buchstaben für den Hinweis befolgen. Unten abgebildetes Hydraulik Schema (Abb. 4). können Sie als Referenz verwenden.  
**ACHTUNG!** Stellen Sie sicher das alle Teile/Kopplungen frei von Schmutz und Staub sind. Verschmutzte Teile können zum Ausfall des Hydrauliksystems mit schweren Verletzungen oder Schäden an Materialien und/oder Eigentum führen.

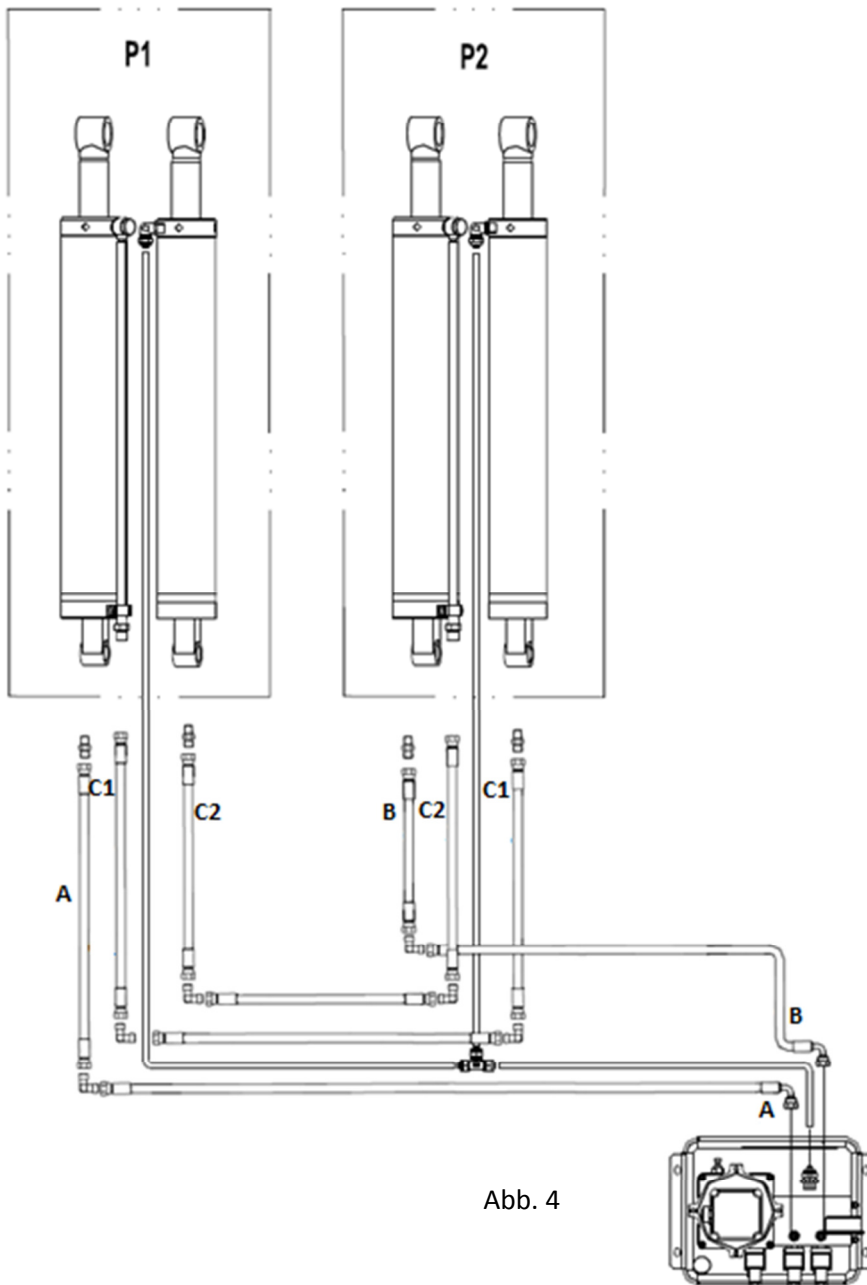


Abb. 4

3. Ziehen Sie alle Kupplungen (einschließlich die von dem Hersteller bereits verbundenen Teile!) kräftig fest/ nach, um Leckagen zu verhindern.

## ***Anschluss der elektrischen Komponenten***

**WARNUNG!** Installation und Anschluss an einem Netzteil darf nur stattfinden durch Autorisierte Elektriker welcher bekannt sind mit den Gesetzlichen Sicherheitsvorschriften und entstehenden Risiken. Schaden welche zurückführen zu unsachgemäßerem Handeln/Anschluss werden NICHT durch die Garantie gedeckt.

- Stellen Sie sicher, dass das Netzteil ausreichende Kapazität leistet.
- Stellen Sie sicher, dass die Verbindung der Phasen korrekt ist. Fehlerhafte elektrische Verbindung kann den Motor beschädigen und wird nicht durch die Garantie abgedeckt!
- Verwenden Sie die Hydraulikeinheit in keinem Fall ohne Öl. Infolgedessen kann die Pumpe beschädigen und ist die Garantie ungültig.
- Das Steuergerät muss trocken gehalten werden! Schäden welche an Steuergerät entstehen durch Wasser oder andere Flüssigkeiten wie Reinigungsmittel, Säuren etc., werden nicht durch die Garantie abgedeckt.

## ***Montage des Steckers***

**BITTE BEACHTEN!** Der Stecker soll den neuesten Anforderungen entsprechen und 5-polig, 16A oder 32A sein.

Das Netzkabel des Gerätes besteht aus vier Kabel : 1 Schutzleiter (gelb, grün) und 3-Phasen-Kabel (schwarz). Die Schutzleitung muss auf die Erdung des Steckers angeschlossen werden. Die 3 schwarzen Drähte an den ersten 3 Phasen Pole des Steckers. Schließen Sie auch den blauen Nul-Draht (N, Abb. 5) an auf den Stecker.

Überprüfen Sie ob alles korrekt verbunden ist durch den Stecker ein zu stecken und die Taste zum Heben zu bedienen. **Erheben die Plattformen nicht, macht die Pumpe ein außergewöhnliches Geräusch oder wird die Pumpe warm bitten wir Sie sofort das Gerät aus zu schalten!** In diesem Fall muss die Position der Phasenkabel gewechselt werden!

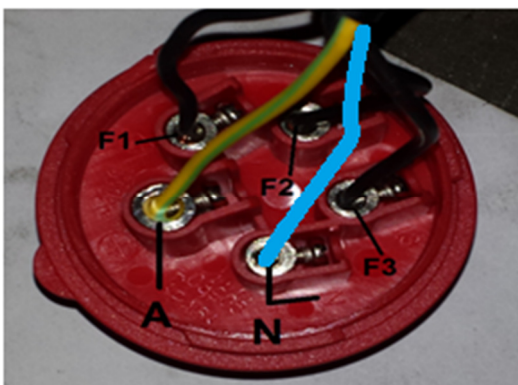


Abb. 5

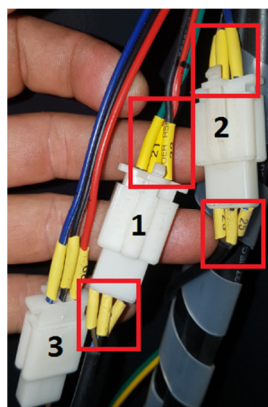


Abb. 6

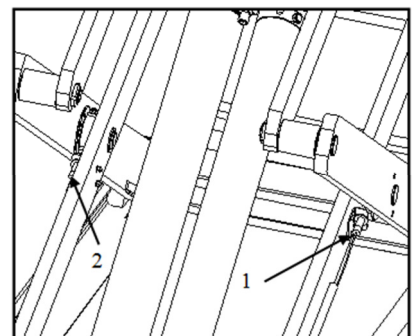


Abb. 7

## Signalkabel anschließen

Innerhalb der Steuereinheit finden Sie 3 weiblichen Stecker, die kommen von das Bedienungspanel (fig.6). Von die Plattformen kommen 3 Männliche Stecker. Sie müssen die Etiketten mit die Nummer an den Steckern nachsehen und die Stecker auf Basis davon verbinden. Also männliche und weibliche Stecker mit nummer 20, 21, 22 verbinden, schließen Sie jetzt den männliche und weibliche Stecker mit Nummer 23,24 und 25 miteinander, nun die restlichen beiden Stecker miteinander verbinden.

## Befüllung und Entlüftung des Hydrauliksystems

**WARNUNG! Während der Entlüftung ist es nicht erlaubt den Scherenaufzug zu nutzen!!! Die Zylinder müssen einen zusätzlichen Schlag von 70 mm zur Entlüftung leisten! Heben Sie den Aufzug in keinem Fall über die maximale Höhenleistung 1900 mm. Der Lieferant haftet nicht für Schäden an der Brücke Wenn die oben genannten Anforderungen nicht eingehalten werden!**

1. Gießen Sie, jeweils in kleinen Mengen Öl in den Tank, kontrollieren Sie den Ölstand auf dem Teststreifen an der Verschlusskappe ablesen. Den Ölstand soll zwischen die zwei Streifen stehen.
2. Verbinden Sie das Steuergerät mit der Stromversorgung.
3. Schalten Sie den Netzschalter ein (1, Abb. 8) bis I (AAN).
4. Drücken Sie nun die Lifttaste (4, Abb. 8), um die Zylinder mit Öl zu füllen.
5. Heben Sie den Aufzug durch Bedienung der Hebetaste (4, Abb. 8) bis der Aufzug sich vollständig gehoben hat.
6. Bedienen Sie folgend 10-15 Sekunden die IGNORIER-Taste (6, Abb.8). Zur Entlüftung der Zylinder generiert der Aufzug folgend einen extra Schlag von 70mm. Man kann jetzt Luftbellen passieren sehen in den transparenten Leitung.
7. Bedienen Sie nun die SENK-Taste (5, Abb.8) und die Plattform zu senken. Der Aufzug senkt folgend bis zur Fußsicherer Höhe von 400mm. Bedienen Sie die Taste erneut um den Senkvorgang bis zum Ende zu nutzen. Während diesem Senkvorgang hören Sie zur Warnung einen Signalton.
8. Beachten Sie bitte welche Ölmenge sich im Tank befindet. Sie können den Ölstand auf dem Teststreifen an der Verschlusskappe ablesen. Füllen Sie bei Bedarf Hydrauliköl bei.
9. Wiederholen Sie oben genannte Schritte (5-8) bis Man kein Luft mehr passieren sieht durch den transparenten Leitung.

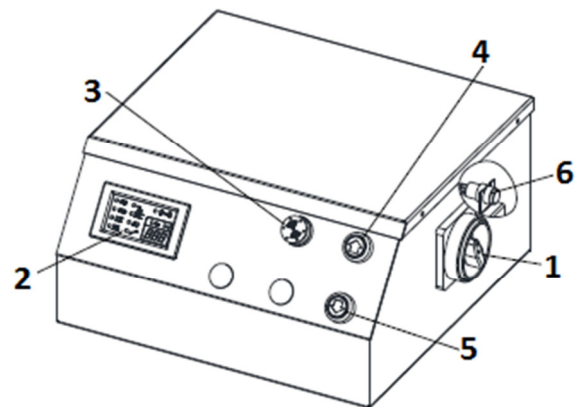


Abb. 8

## Einstellung der Endschalter

**WARNUNG! Es wird nur dem qualifizierten Mitarbeiter erlaubt diesen Vorgang auszuführen! Fehlerhafte Einstellung des Endschalters kann zu schwerem Personen oder Sachschaden führen. Schaden welche zurückführen zu unsachgemäßerem Handeln werden NICHT durch die Garantie gedeckt.**

Der Endschalter muss während der Installation des Aufzugs angepasst werden. Die Endschalter befinden sich auf die Schere von Plattform Nr. 2. Der Endschalter zur Höhe (1, Abb. 9) regelt die maximale Höhe des Aufzugs. Der Fußsichere Höhenstop (2, Abb. 9) stellt sicher, dass der Aufzug nicht in einem mal auf den Boden senkt.

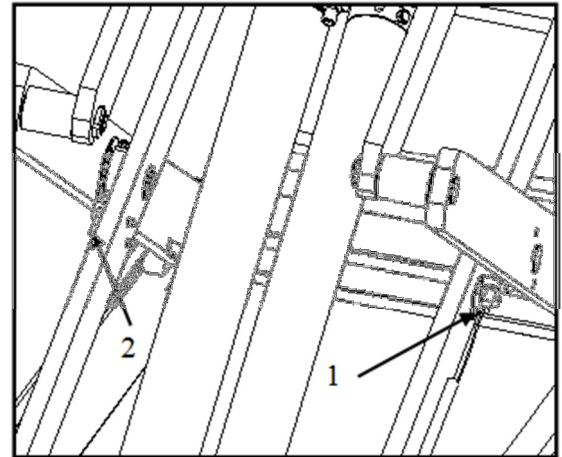


Abb. 9

### Anpassen des Höhe-Endschalters

1. Heben Sie die Brücke auf die maximale Höhe 1900 mm.
2. Lösen Sie die Muttern (3, Abb. 10) des Endschalters (1, Abb. 9) und stellen Sie den Sensor in die korrekte Position. Stellen Sie den Schalter so ein dass die rote Lampe an der Rückseite des Schalters sich einschaltet.
3. Ziehen Sie als letztes die Muttern nach/wieder fest an.

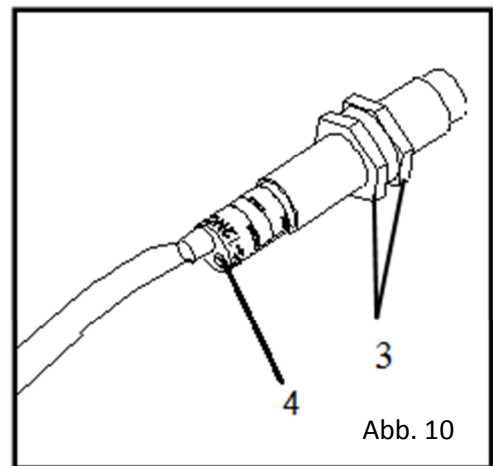


Abb. 10

### Optimierungen der Fußsicheren Höhe des Endschalter

1. Heben Sie den Aufzug bis zur sicheren Höhe 400 mm.
2. Ziehen Sie die Muttern (3, Abb.10) des Endschalters (2, Abb.9) lose und bringen Sie folgend den Sensor in Position. Stellen Sie den Schalter so ein dass die rote Lampe an der Rückseite des Schalters sich einschaltet.
3. Ziehen Sie als letztes die Muttern nach wieder fest an.

### Prüfung ohne Belastung

Lassen Sie den Aufzug 2 bis 3 mall hoch und folgend wieder runter. Beachten Sie hierbei folgendes:

1. Ist der Aufzug fest mit dem Boden verankert? Sind die Ankerbolzen und Muttern noch fest verschraubt?
2. Stimmt der Ölstand im Tank?
3. Prüfen Sie auf Leckagen und Luftblasen im Hydrauliksystem.
4. Arbeiten die Zylinder korrekt?
5. Halten die Plattforme gleicher Höhe?
6. Ist die Maximal Höhe korrekt?
7. Optimieren Sie bei Bedarf die Maximalhöhe des Endschalters.
8. Kontrollieren Sie das Funktionieren des sicheren Höhe Endschalters. Bei Bedarf optimieren!
9. Den Signalton des Alarms kontrollieren.
10. Das Funktionieren der Fozelle kontrollieren.

## Prüfung mit Belastung

**WARNUNG!** Befolgen Sie folgende Anweisung sorgfältig um Schäden an dem Aufzug zu verhindern!

Bevor Sie den Aufzug mit Belastung Prüfen bitten wir Sie sicher zu stellen das alle Schrauben und Muttern fest verankert sind!

1. Wiederholen Sie die vorweg genannten Schritte von **Prüfung ohne Belastung**.
2. Befinden die beiden Plattformen sich nicht auf gleicher Höhe wiederholen Sie die bei **Befüllung und Entlüftung des Hydrauliksystems** genannten Schritte.

## 4. Bedienung

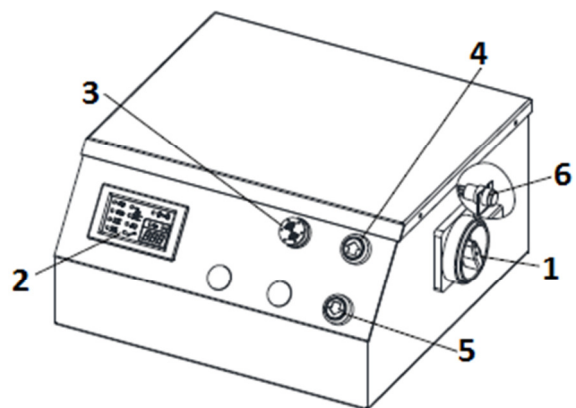
### BITTE BEACHTEN!

- Aktivieren Sie den Aufzug niemals wenn sich Personen oder Materialien unter dem Aufzug befinden!
- Überschreiten Sie in keinem Fall die maximal zulässige Ladekapazität!
- Stellen Sie einen Defekt fest oder sind die Muttern und Schrauben nicht korrekt verankert, stellen Sie den Aufzug außerhalb Betrieb bis dieser repariert ist!
- Schützen Sie die elektrische Steuereinheit vor Nässe!






### Die Steuereinheit/Das Bedienfeld

**Der Endschalter (1, Abb.11):** Der Hauptschalter der Stromversorgung ist in zwei Positionen ein zu stellen:

- 0-Position: die elektrische Schaltung des Umlaufs bekommt nun keine Macht/Stromversorgung. Auch ist es in dieser Position möglich die Taste zu sperren. Sie können sperren in dieser Position, mit einem Vorhängeschloss um Nutzung der Brücke zu verhindern.
- 1-Position: die elektrische Schaltung des Umlaufs bekommt nun Macht/Stromversorgung.



**Funktionsanzeige (2, Abb.11):** Der Elektronische Umlauf hat Macht/Stromversorgung wenn der ON-Schalter aktiviert ist.

- Leuchtet die  Lampe, ist der maximale Höhe-Endschalter aktiviert.
- Leuchtet die  Lampe, ist der Fußsicherer Höhe Endschalter aktiviert.
- Leuchtet die  Lampe, ist der Motor Aktiviert.
- Leuchtet die  Lampe, Senkt der Aufzug sich bis zum Boden.
- Leuchtet die  Lampe, Deutet Dies das ein Fehler in/mit der elektrischen Schaltung vorliegt.



**Signalton (3, Abb.11):** Sie hören in kurzen Abständen den Signalton wenn Sie den Aufzug bis zu dem Boden senken lassen.


**HUB-Taste (4, Abb.11):** Bedienen Sie diese Taste erhebt sich der Aufzug.

**SENK- Taste (5, Abb.11):**

- Bedienen Sie diese Taste lässt sich der Aufzug bis zur Fußsicheren Höhe ab.
- Bedienen Sie diese Taste erneut lässt sich der Aufzug bis zum Boden ab. Derweil hören Sie den Signalton!

**IGNORIEREN - Taste (6, Abb.11):** Bedienen Sie diesen Schalter wird die maximale Höhe überschritten und erhebt sich der Aufzug um weitere 70 Mm. Sie können jetzt entlüften!

## ***Heben***

1. Stellen Sie das Fahrzeug über die Plattformen mit das Schwerpunkt oben das  Zeichen auf die Plattformen.
2. Vergewissern Sie sich ob das Fahrzeug im gesicherten Zustand befindet (gesicherte Handbremse und/oder im Gang).
3. **BITTE BEACHTEN!** Jedes Fahrzeug muss in der Fahrzeug eigenen geeigneter Weise aufgebockt werden. **Es ist möglich, laut Hersteller Informationen dass der Hersteller einen Adapter als notwendig ansagt. Lesen Sie aus diesem Grund immer zuerst die Bedienungsanleitung des Fahrzeuges durch.**
4. Stellen Sie den Hauptschalter auf der 1-Position und drücken Sie die Taste von dem Aufzug um das Fahrzeug auf die gewünschte Höhe zu erhöhen.
5. Beenden Sie die Bedienung der HEBE-taste wenn der Aufzug die gewünschte Höhe erreicht hat.

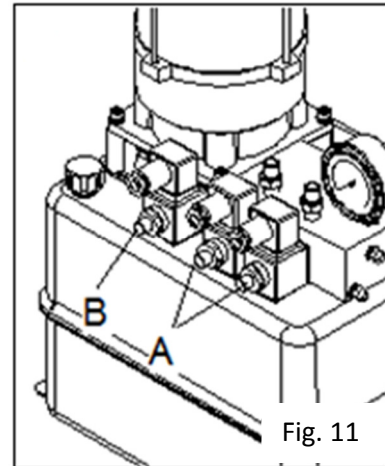
## ***Senken***

1. Bedienen Sie die SENK-taste (Senken).
2. Der Aufzug senkt sich, durch das eigene Gewicht des Aufzugs, bis zu der Fußsicheren Höhe.
3. Es wird, aus Sicherheitsgründen, unbefugten untersagt sich in der Nähe des Aufzugs auf zu halten wenn dieser eine Änderung in Position durchführt.
4. Auf der Fußsicheren Höhe von 400 mm hält der Scherenaufzug an.
5. Beenden Sie jetzt kurz die Bedienung der ZAK/SENK Taste. Um den Scherenaufzug das letzte Stück zu senken bedienen Sie die Taste erneut. Sie hören bei diesem Senkvorgang den Signal/Warnton!

## ***Manuell senken in einem Notfall***

In einem Notfall (Stromausfall), können Sie wie folgt den Scherenaufzug manuell in die niedrigste Position senken:

1. Sperren Sie den Hauptschalter.
2. Entfernen Sie die Abdeckplatte an der Vorderseite des Steuergerätes.
3. Lösen Sie die Sicherheit-Magnetventile mit Hilfe der Notfall-Schrauben (A, Abb. 18) durch diese gegen den Uhrzeigersinn zu drehen.
4. Drehen Sie folgend das Magnetventil lose. Zu diesem Zweck drehen Sie die Notfallschraube gegen den Uhrzeigersinn. Die Plattformen senken jetzt! Anziehen oder lösen der Notfallschraube erhöhen oder verringern die Schnellheit vom Senken.
5. Ist der Scherenaufzug vollständig gesunken ziehen Sie die Schrauben erneut fest.



**BITTE BEACHTEN! Stellen Sie den Scherenaufzug immer, nach der manuellen Bedienung, wieder in die Standard Betrieb Einstellungen zurück! Der Aufzug kann nicht aufgehoben werden, wenn das Ventil zur manuellen Bedienung geöffnet ist!**

## **5. Wartung**

**BITTE BEACHTEN! Es ist nur autorisierte Fachmensen, welche vollständig bekannt mit den Gefahren und Materialien des Aufzugs sind, erlaubt den Aufzug zu Warten und Reparieren!**

Zur korrekten Wartung bitten wir Sie folgende Anforderung zu befolgen:

- Verwenden Sie, bei Reparatur und Ersatz Originalersatzteile von Falco und solide Werkzeuge welche für die Arbeiten benötigt werden.
- Führen Sie die Wartungen wie in diesem Nutzerhandbuch vermeldet und gemäß dem angegebenen Zeitplan durch.
- Versuchen Sie immer die Ursache von überschüssigen Geräuschen, Überhitzung, Öl-Leckagen usw. heraus zu finden damit Sie korrekte Reparaturarbeiten durch führen können.

Lesen Sie folgende, in dem Benutzerhandbuch, genannte Informationen gut durch um korrekte und sichere Wartung zu garantieren:

- Schematische Zeichnung der elektrischen und hydraulischen Schaltung.
- Teile Liste und Zeichnung.
- Liste mit möglichen Problemen und Lösungen.

**Schalten Sie vor den Wartung/Reparaturarbeiten den Strom ab. Stellen Sie den Hauptschalter in die 0-Position und sperren Sie den Aufzug mit einem Vorhängeschloss damit das System in keinem Fall eingeschaltet wird.**

## ***Standard Wartung***

Der Aufzug muss mindestens einmal im Monat mit Reinigung Tücher ordentlich gereinigt werden!  
Schmieren Sie alle bewegenden Teile mindestens einmal pro Monat mit EP40 Multivet.

**BITTE BEACHTEN! Verwendung von Wasser oder brennbaren Flüssigkeiten wird strengstens untersagt!**

Beachten Sie jederzeit dass der Stab von dem Hydraulikzylinder immer sauber und unbeschädigt ist. Schmutz und Sämtliche Beschädigungen können zu Leckagen der Dichtungen führen was wiederum zu fehlerhaften Funktionen führen kann! Im Falle einer Defekt, nehmen Sie den Brücke sofort außer Betrieb bis das defekte Teil repariert/ersetzt ist.

## ***Periodische Wartungsarbeiten***

Es ist gesetzlich erfordert den Aufzug alle 3 Monate zu Warten! Bitte nutzen Sie zu diesen Wartungsarbeiten das Standard periodisch wiederholendes Wartungsprotokoll wie auf der nächsten Seite dargestellt.

## Standard periodisch wiederholendes Wartungsprotokoll VL7230A

Kontrollpunkt	Okay	Nicht OK	Nicht in Ordnung, Lösung:	Notizen:
<b>Mechanisch</b>				
Überprüfen Sie, ob alle Schrauben und Muttern sicher befestigt sind.			Ziehen Sie die Schrauben/Muttern fest. Ersetzen Sie diese bei Bedarf.	
Überprüfen Sie die unteren Scheren Teile (5) auf Risse, Verschleiß und Anzeichen einer Verzerrung.			Nehmen Sie den Aufzug sofort außerhalb Betrieb und lassen Sie den Defekt reparieren/ersetzen durch einen professionellen Mechaniker, verwenden Sie nur original Falco-Teile.	
Überprüfen Sie die oberen Scheren Teile (6) auf Risse, Verschleiß und Anzeichen einer Verzerrung.			Nehmen Sie den Aufzug sofort außerhalb Betrieb und lassen Sie den Defekt reparieren/ersetzen durch einen professionellen Mechaniker, verwenden Sie nur original Falco-Teile.	
Prüfen Sie die Rampen (3) auf Risse, Verschleiß und Zeichen von Verzerrung/Fremdform.			Nehmen Sie den Aufzug sofort außerhalb Betrieb und lassen Sie den Defekt reparieren/ersetzen durch einen professionellen Mechaniker, verwenden Sie nur original Falco-Teile.	
Prüfen Sie Basisgestell (4) auf Risse, Verschleiß und Zeichen von Verzerrung/Fremdform			Nehmen Sie den Aufzug sofort außerhalb Betrieb und kontaktieren Sie ihre Falco Verkaufsstelle.	
Kontrollieren sie die verankerungsschrauben auf Risse, Verschleiß und Zeichen von Verzerrung/Fremdform			Ersetzen Sie bei Bedarf die verankerungsschrauben! Vergewissern Sie sich das sich das Loch in gutem Zustand befindet! Verwenden Sie M18 x 160 mm-Schrauben und vorzugsweise chemische Anker.	
Überprüfe die Gummi-Pads auf Risse, Verschleiß und Zeichen von Verzerrung/Fremdform.			Ersetzen Sie bei Bedarf die Gummi-Pads. Verwenden Sie nur original Falco-Ersatzteile!	
Überprüfen Sie dem Betonboden auf Risse, Verschleiß und Zeichen von Verzerrung/Fremdform.			Nehmen Sie den Aufzug sofort außerhalb Betrieb! <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lassen Sie einen professionellen Mechaniker die Situation beurteilen!</li> <li>- Ersetzen Sie bei Bedarf den Boden, geltende Anforderungen finden Sie unter Kapitel 3.</li> </ul>	

Kontrollpunkt	Okay	Nicht OK	Nicht okay, Lösung:	Notizen:
<b>Hydraulisch</b>				
Überprüfen Sie den Ölstand in den Öltank .			Mit Falco CH46V Hydrauliköl nachfüllen.	
Überprüfen Sie die gesamte Hydraulik auf undichte Stellen.			Nehmen Sie den Aufzug sofort außerhalb Betrieb! -Dichten Sie die undichten Stellen. -Ersetzen Sie nur mit Original Falco Ersatzteilen.	
Überprüfen Sie alle Hydraulikleitungen auf Risse, Verschleiß und Zeichen von Verzerrung/Fremdform..			Nehmen Sie den Aufzug sofort außerhalb Betrieb! Ersetzen Sie defekte Leitungen mit Original Falco Ersatzleitungen.	
Stellen Sie sicher, dass das Öl nicht verunreinigt oder veraltet ist.			Ölwechsel ist erforderlich. Verwenden Sie Falco CH46V Hydrauliköl.	
Stellen Sie sicher, dass alle Dichtungen noch gut sind.			Defekte/abgenutzte Dichtungen ersetzen.	
Überprüfen Sie, ob Sie bei Betrieb des Motors im Geräuschpegel Änderungen hören.			Nehmen Sie den Aufzug sofort außerhalb Betrieb! Lassen Sie den Motor durch einen autorisierten Mechaniker Prüfen und, bei Bedarf, reparieren.	
<b>Elektro</b>				
Überprüfen Sie den Zustand der Leitungen und Verbindungen in dem Steuergerät.			Lassen Sie, bei Bedarf, einen professionellen Mechaniker reparaturarbeiten durchführen.	
Überprüfen Sie das Funktionieren/die Bedienung von dem Netzschalter.			Ersetzen Sie, bei Bedarf, Kabelverbindungen und/oder den Schalter.	
Überprüfen Sie das Funktionieren der Steuerungstasten.			Ersetzen Sie, bei Bedarf, die Steuertasten.	
Überprüfen Sie das Funktionieren von dem oberen Endschalter.			Stellen Sie den Endschalter in die korrekten werte. Bei Bedarf ersetzen Sie den Endschalter.	
Überprüfen Sie das Funktionieren von dem unteren Endschalter. ( Fuß sicheren Höhe )			Stellen Sie den Endschalter in die korrekten werte. Bei Bedarf ersetzen Sie den Endschalter.	
Prüfen Sie alle elektrischen Leitungen des Aufzugs auf Verschleiß, Bruch und Verbindung.			Ersetzen Sie die fehlerhafte/defekte Kabel/Anschlüsse.	

Kontrollpunkt	Okay	Nicht OK	Nicht okay, Lösung:	Notizen:
<b>Sonstiges</b>				
Stellen Sie sicher, dass das Handbuch vollständig, gut lesbar, und unbeschädigt ist.			Wenden Sie sich an Ihre Falco Verkaufsstelle oder den Vorbesitzer.	
Stellen Sie sicher, dass die Wartung-Legende nachverfolgbar ist.			Bitte kontaktieren Sie den Vorbesitzer.	
Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheit, Warn und Information Aufkleber deutlich lesbar und anwesend sind.			Ersetzen Sie die fehlenden oder beschädigten Aufkleber mit originalem Falco-Aufkleber.	
Überprüfen Sie, ob das Typenschild mit Seriennummer vollständig lesbar und vorhanden ist.			Ersetzen Sie das Typenschild durch ein ursprüngliches Falco-Typenschild mit der richtigen Seriennummer.	
Stellen Sie sicher, dass der Aufkleber mit der maximalen Traglast deutlich lesbar ist.			Kleben Sie einen neuen Aufkleber mit der korrekten Angabe der die maximale Traglast (3000 kg) auf das Gerät.	
Überprüfen Sie, ob alle Steuerelemente eindeutig erkennbar zu lesen sind, der Unterschied zwischen Heben und Senken muss deutlich zu erkennen sein.			Ersetzen Sie die Aufkleber, die das Funktionieren der Schaltflächen erklären mit original Falco-Aufkleber.	
Überprüfen Sie die Sauberkeit der Werkstatt unter und rund um die Brücke.			Entfernen Sie alle Hindernisse/Abfälle unter/rund und innerhalb der Sicherheitszone.	
Überprüfen Sie die Sicherheits-Zone rund um den Aufzug deutlich gekennzeichnet ist. Sie finden die Anforderungen unter Kapitel 3.			Markieren Sie die Sicherheitszone.	

Alle vorweg genannten Wartung/Kontrollpunkte müssen alle 3 Monate überprüft werden!

Wie Gesetzlich angeordnet müssen die Wartung/Kontrollpunkte einmal jährlich durch eine autorisierte Firma und/oder autorisierte Person durchgeführt werden. Notieren Sie die Informationen von jeder Prüfung/Überprüfung in der mitgelieferten Test-Legende!

## 6. Problemlösung

<b>Problem:</b>	<b>Mögliche Ursache:</b>	<b>Lösung:</b>
Der Aufzug funktioniert nicht.	Der Hauptschalter befindet sich in der 0-Position.	Schalten Sie den Hauptschalter in die 1-Position.
	Es gibt keine macht, Die Stromversorgung ist ausgeschaltet.	Prüfen Sie ob der Strom eingeschaltet ist und ob das Gerät mit der Stromversorgung verbunden ist.
	Defekt oder fehl Funktion der elektrischen Leitungen.	Reparieren Sie oder ersetzen Sie die elektrische Verdrahtung.
	Eine oder mehrere Sicherungen sind defekt.	Austausch der defekten Sicherungen.
	Einer der beiden Endschalter funktioniert nicht.	Überprüfen Sie und ersetzen Sie bei Bedarf die Endschalter.
Der Aufzug hebt sich nicht, wenn die HEBE Taste bedient wird.	Die Drehrichtung des Motors ist falsch.	Tauschen Sie die Phasen des Hauptschalters.
	Nicht ausreichende Ölmenge in dem Hydraulik System.	Füllen Sie Öl bei.
	Die HEF/HEBE Taste funktioniert nicht.	Überprüfen Sie die Verbindungen der HEF/HEBE Taste.
	Das Magnetventil für den Senkvorgang schließt sich nicht.	Überprüfen Sie das Ventil und reinigen Sie dieses.
	Die Notfallschraube zum Senken ist nicht vollständig angezogen.	Ziehen Sie die Schraube kräftig fest.
	Das Filter der Saugpumpe ist verschmutzt.	Überprüfen Sie den Filter und reinigen Sie diesen bei Bedarf.
	Kontrollieren Sie die Fotozelle auf eventuale Hindernisse, Verschmutzung usw. Die Fotozelle kann hierdurch nichts wahrnehmen.	Entfernen Sie das eventuale Hindernis oder reinigen Sie die Fotozelle.
	Der Reflektor ist kaputt wodurch die Fotozelle nicht wahrnehmen kann.	Ersetzen Sie den Reflektor.
	Die Plattformen sind nicht im Gleichklang. Hierdurch kann die Fotozelle nichts wahrnehmen.	Stellen Sie die Plattformen so ein, dass diese im Gleichklang sind.
	Die Fotozelle kann nichts wahrnehmen da diese sich nicht in der korrekten Position befindet.	Die Fotozelle wieder auf die korrekte Position platzieren.
Der Aufzug senkt sich nicht, wenn die SENK Taste bedient wird.	Der Motor funktioniert nicht ordnungsgemäß. Demzufolge wird der mechanische Schutz nicht freigegeben.	Überprüfen Sie den Motor.
	Die Platine des Steuergerätes ist kaputt.	Ersetzen Sie die Platine.

	Das Magnetventil zum senkvorgang entlastet sich nicht.	Kontrollieren Sie ob Macht/Strom vorhanden ist und vergewissern Sie sich das der Magnet oder das Ventil nicht beschädigt ist! Bei Bedarf erneuern.
	Die Magnetklappe zum senkvorgang funktioniert nicht.	Kontrollieren Sie ob Macht/Strom vorhanden ist und vergewissern Sie sich das der Magnet oder das Ventil nicht beschädigt ist! Bei Bedarf erneuern.
	Die ZAK/SENK Taste funktioniert nicht.	Prüfen Sie ob die Bedienungstaste und Verbindungen korrekt sind. Bei Bedarf erneuern.
	Kontrollieren Sie die Fotozelle auf eventuale Hindernisse, Verschmutzung usw. Die Fotozelle kann hierdurch nichts wahrnehmen.	Entfernen Sie das eventuale Hindernis oder reinigen Sie die Fotozelle.
	Der Reflektor ist kaputt wodurch die Fotozelle nicht wahrnehmen kann.	Ersetzen Sie den Reflektor.
	Die Plattformen sind nicht im Gleichklang. Hierdurch kann die Fotozelle nichts wahrnehmen.	Stellen Sie die Plattformen so ein, dass diese im Gleichklang sind.
	Die Fotozelle kann nichts wahrnehmen da diese sich nicht in der korrekten Position befindet.	Die Fotozelle wieder auf die korrekte Position platzieren.
Der Aufzug hält nicht an auf der Fußsicheren Höhe.	Der Fußsichere Endschalter hat Fehlerhafte Einstellungen oder ist Defekt.	Korrigieren Sie die Einstellung oder ersetzen Sie den Endschalter.
	Die Platine des Steuergerätes ist kaputt.	Ersetzen Sie die Platine.
	Die ZAK/SENK Taste funktioniert nicht.	Überprüfen Sie den Anschluss/die Funktion und erneuern Sie die Taste bei Bedarf.
	Die Magnetklappe zum senkvorgang entlastet sich nicht.	Kontrollieren Sie ob Macht/Strom vorhanden ist und vergewissern Sie sich das der Magnet oder das Ventil nicht beschädigt ist! Bei Bedarf erneuern.
Der Aufzug hebt die Scheren nicht im Gleichklang.	Luft in der hydraulischen Schaltung oder Leckage.	Auf Dichtheit zu überprüfen und die Hydraulik entlüften.
	Die Dichtung von einem Zylinder ist kaputt.	Überprüfen und bei Bedarf ersetzen.
Der Aufzug hat keine ausreichende Hubkraft.	Nicht ausreichende Ölmenge in dem Hydraulik System.	Füllen Sie Öl bei.
	Die Pumpe zeigt einen Defekt an.	Überprüfen Sie die Pumpe und erneuern Sie diese bei Bedarf!



	Das maximale Druckventil ist falsch eingestellt.	Stellen Sie die Klappen.
Der Aufzug bewegt sich nicht fließend.	Luft in der hydraulischen Schaltung oder Leckage.	Auf Dichtheit zu überprüfen und die Hydraulik entlüften.
	Das Filter der Saugpumpe ist verschmutzt.	Überprüfen Sie den Filter und reinigen Sie diesen bei Bedarf.
	Die Aufnahme der Pumpe funktioniert nicht mehr.	Überprüfen Sie die Dichtung und ersetzen Sie diese bei Bedarf.
Der Motor hält nicht an wenn der Aufzug die maximale Höhe erreicht hat.	Der Maximal Höhen Endschalter ist defekt.	Überprüfen Sie den maximalen Höhe-Endschalter und ersetzen Sie diesen bei Bedarf.

## 7. Spezifikationen

Kapazität	3000 kg
Maximale Hubhöhe	1900 mm
Minimale Höhe des Aufzugs	116 mm
Länge der Plattformen	1495 - 2030mm
Breite der Plattformen	600 mm
Empfohlener frei Raum zwischen Plattformen	800 mm
Gesamtlänge	2030mm
Gesamtbreite	2000mm
Hubzeit	50 s
Senkzeit	50 s
Schallpegel	70 dB(A)/1m
Gesamtgewicht des Fahrzeugs Aufzugs	830 kg
Betriebstemperatur	-10 °C ÷ 40 °C

### Elektromotor

Typ	G90N4
Spannung	400V/380V-3Ph
Macht	2.6 KW
Anzahl der Phasen	4
Geschwindigkeit	1375 rpm
Typ Motorgehäuse	B14
Isolationsklasse	IP 54

### Pumpe

Typ	Getriebemotor	
Durchfluss	2.1 cm <sup>3</sup> /g	4.8 cm <sup>3</sup> /g
Kontinuierlicher Betriebsdruck	240 bar	
Höchstdruck	260 bar	

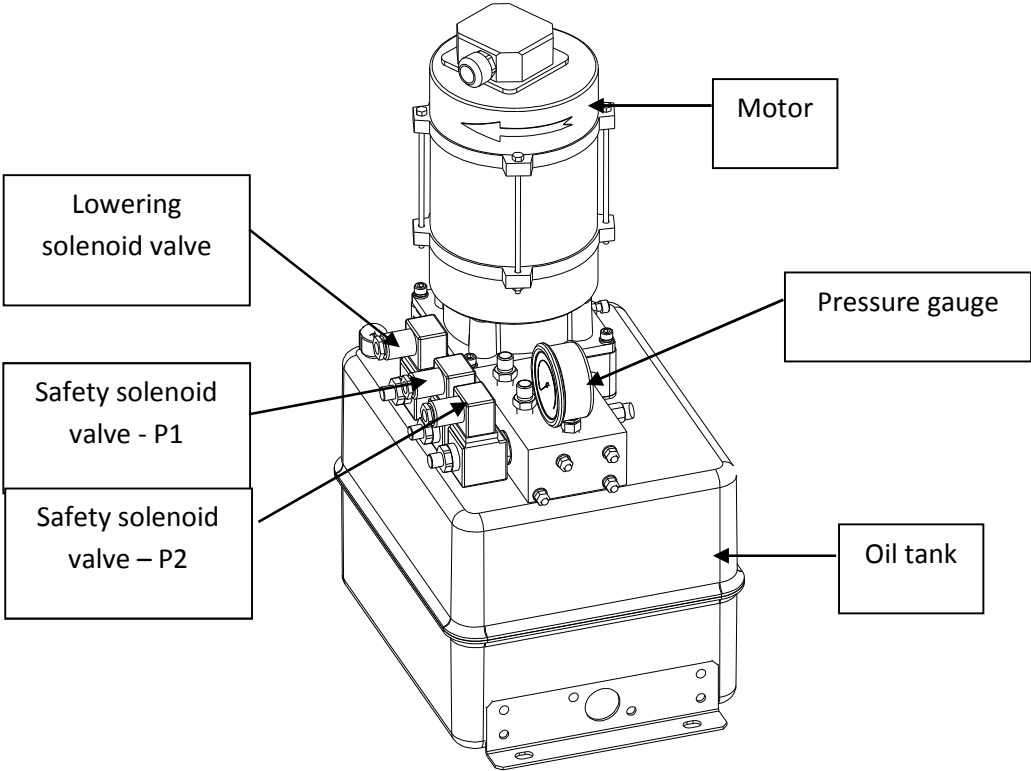
## **8. Garantie**

1. An dem, auf der Rechnung des Gerätes, erwähnten Tag tritt die Garantie für 12 folgende Monate nach Ankauf in Kraft.
2. Ohne schriftliche Erlaubnis ihres Lieferanten ist die Garantie nicht an dritte zu übergeben.
3. Ohne die Ankaufrechnung des Gerätes entfallen sämtliche Garantie Ansprüche.
4. Die Garantie gilt nur wenn das Gerät gemäß den mitgelieferten Anweisungen in Sache Verwendung, Wartung, wie nur den Korrekten Nutz, für den Zweck wofür das Gerät entwickelt worden ist, verwendet ist.
5. Es wird nicht erlaubt selbständig Änderungen an dem Gerät durch zu führen.
6. Die Garantie ist sofort ungültig bei unsachgemäßer Verwendung des Gerätes.
7. Versandkosten fallen nicht unter die Garantie-Bereitstellung.
8. Reparatur darf nur von ihrem Lieferanten durchgeführt werden. Die Garantie endet sofort wenn durch Dritte Reparatur Arbeiten durchgeführt werden!
9. Reparaturen während der Garantiezeit erstrecken die Länge der Garantiezeit nicht! Bei, durch den Lieferanten durchgeführte Reparatur, werden 3 Monate Garantie auf die Reparatur gewährleistet.
10. Eventuelle Wartungen am Gerät dienen zeitig und regelmäßig, wie im Handbuch beschrieben, durchgeführt zu werden.
11. Nur ihr Lieferant ist Ansprechpartner in Sachen Garantie und kann ihnen diese erteilen.

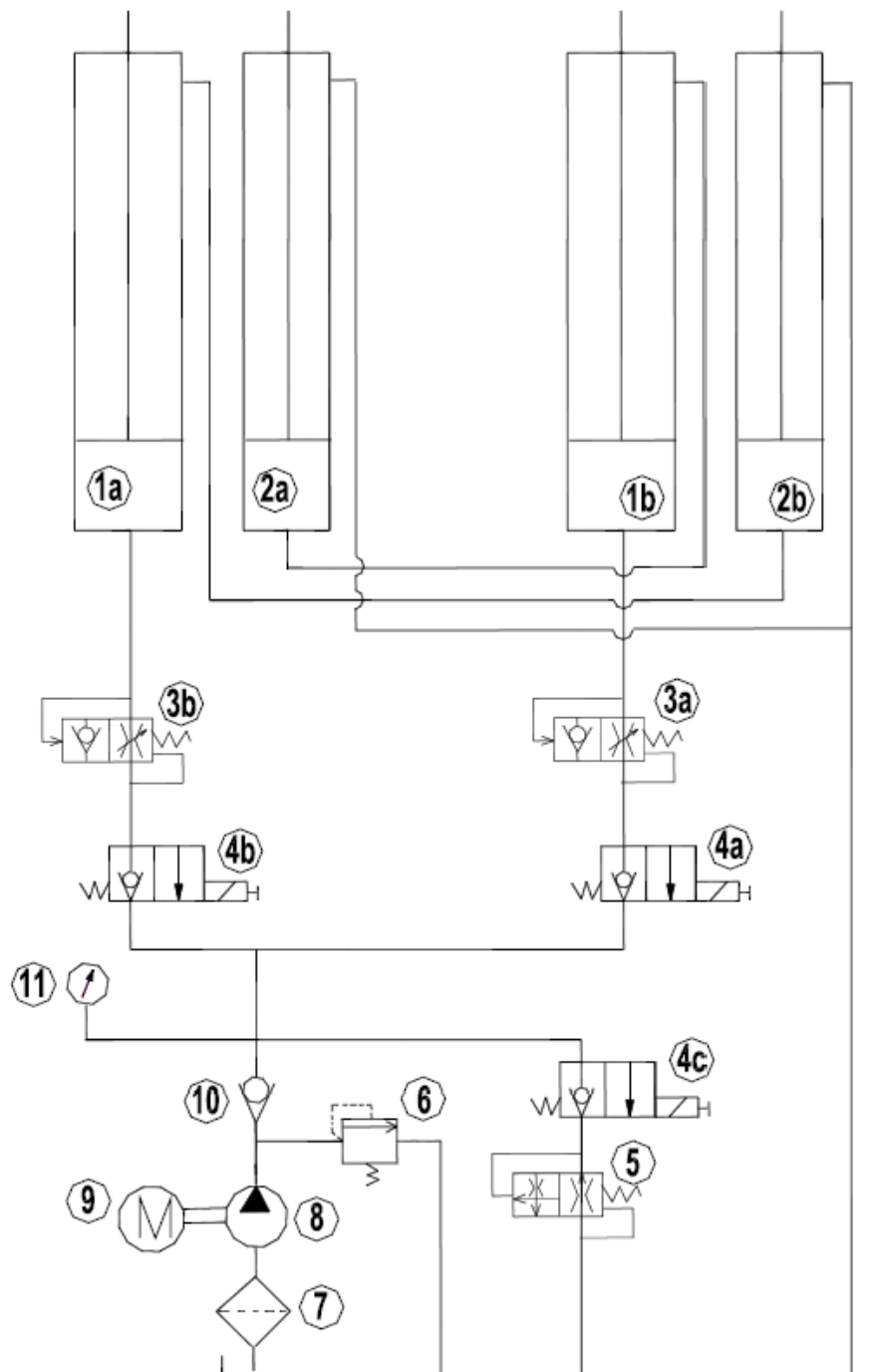
## Waarschuingsstickers/Warning stickers/Warnkleber

! SAFETY INSTRUCTIONS ! ! VEILIGHEIDSINSTRUCTIES !			
Make sure you fully read and understand the user manual! Lees en begrijp de volledige gebruikers-handleiding!	Read maintenance and repair instructions extra careful! Lees instructies voor onderhoud en reparatie extra aandachtig!	After raising the vehicle about 30cm, check the vehicle's stability! Hef het voertuig ongeveer 30cm, controleer de stabiliteit!	Only lift the vehicle on points specified by the vehicle's manufacturer! Hef het voertuig alleen op door de fabrikant aangegeven punten!
Only authorized personnel is allowed to use the lift! Alleen bevoegd personeel mag gebruik maken van de hefbrug!	Always place the vehicle's center of gravity in the middle! Plaats het zwaartepunt van het voertuig altijd boven het midden van de brug!	Keep safety exits clear and clear area in case of falling vehicle! Houdt vluchtroutes vrij en verlaat de werkzone als een voertuig valt!	Avoid excessive rocking of vehicle when in lifted position! Vermijd overtollig bewegen van voertuig in geheven positie!
It is strictly forbidden to make adjustments to safety devices/controls! Het is ten strengste verboden om veiligheidsinstellingen te wijzigen!	Remain clear of lift when raising or lowering the vehicle! Blijf uit de buurt van de hefbrug wanneer het voertuig heft of zakt!	Keep unauthorized persons away from the lift! Houdt onbevoegden op afstand van de hefbrug!	Check if there are no objects under the vehicle/ lift before lowering! Kijk of er geen objecten onder het voertuig/brug staan vóór het zakken!
Do not climb on the lift/ vehicle when in lifted position! Klim niet op de brug/het voertuig wanneer deze in geheven positie staat!	Always pay attention to the lift/vehicle if lift is moving! Houdt uw aandacht te alle tijde op het voertuig/ de brug als deze beweegt!	Never exceed the lift's maximum load capacity! Overschrijdt de maximale laadcapaciteit van de hefbrug nooit!	Never attempt to lift only one side of the vehicle! Probeer nooit om het voertuig maar aan één kant op te heffen!
			<b>3000KG</b>
Keep hands away during lowering → Crushing hazard! Houdt uw handen op afstand tijdens zakken → Plettingsgevaar	Keep feet away during lowering → Crushing hazard! Houdt uw voeten op afstand tijdens zakken → Plettingsgevaar	HIGH VOLTAGE! DANGER OF ELECTROCUTION! HOOG VOLTAGE! ELEKTROCUTIE-GEVAAR!	Maximum capacity: 3000KG! Maximale capaciteit: 3000KG!

# Hydraulische unit, Hydraulic unit, Hydraulischen unit

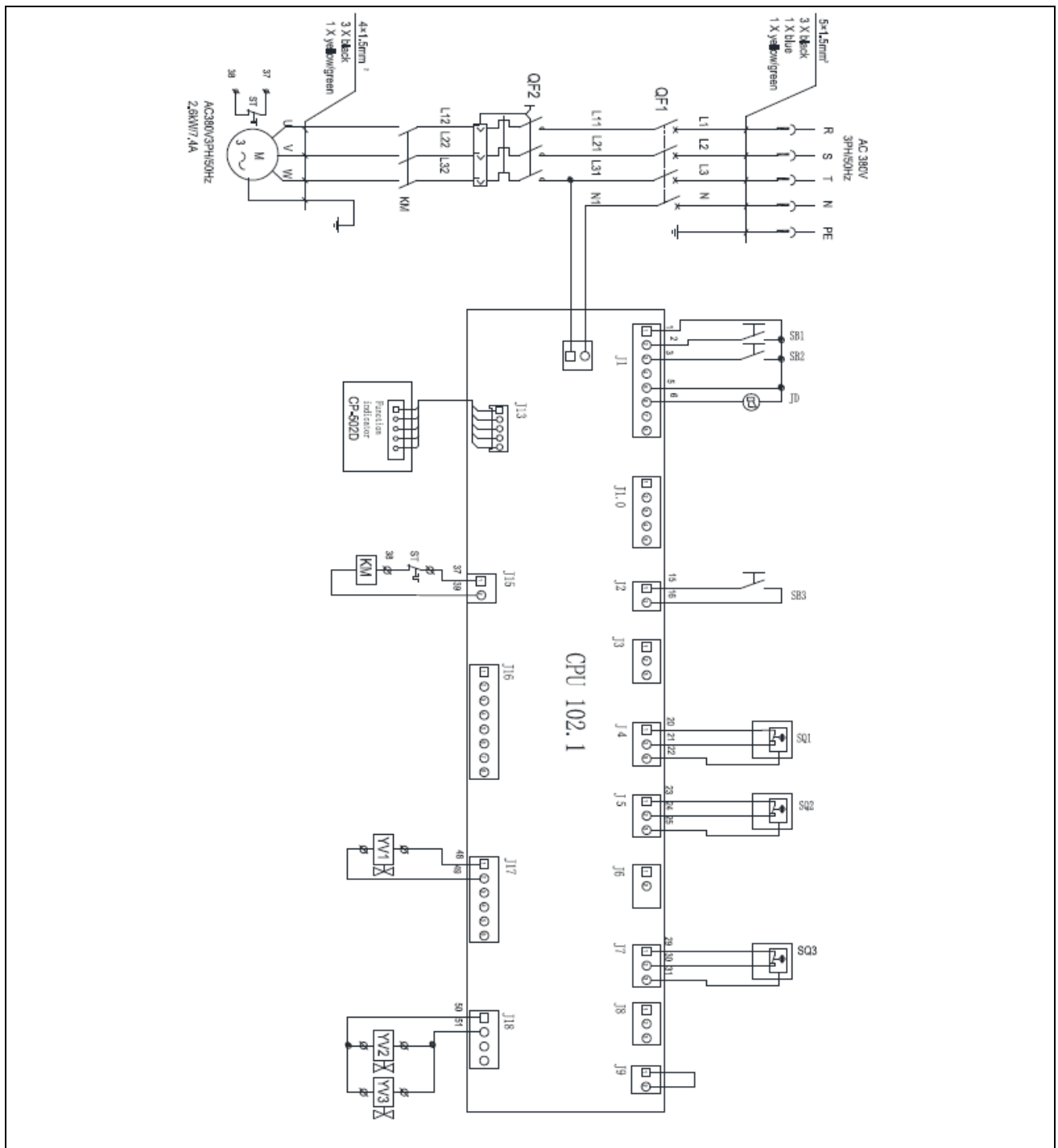


## Hydraulisch schema, Hydraulic plan, Hydraulisches Plan



1a	Platform P1 master cylinder	4c	Lowering solenoid valve
1b	Platform P2 master cylinder	5	Lowering control valve
2a	Platform P1 slave cylinder	6	Pressure overload valve
2b	Platform P2 slave cylinder	7	Oil filter
3a	Parachute valve - P2	8	Gear pump
3b	Parachute valve - P1	9	Motor
4a	Safety solenoid valve – P2	10	Non return valve
4b	Safety solenoid valve – P1	11	Pressure gauge

## Elektrisch schema 400V, Electric plan 400V, Elektrisches Plan 400V



QF1	Power switch	SB1	Lifting button
QF2	Breaker	SB2	Lowering/final lowering button
M	Motor 2.6KW 3PH	SB3	Override button
ST	Thermal relay	SQ1	Top limit switch
KM	Contactor AC (220V)	SQ2	Safety height limit switch
YV1	Lowering solenoid valve (220V)	SQ3	Photocell
YV2	Safety solenoid valve – P1 (220V)	JD	Beeper
YV3	Safety solenoid valve – P2 (220V)		



# EG-verklaring van overeenstemming - Declaration of conformity – EG- Konformitätserklärung - Declaration de conforme - Dichiarazion di conformita- Declaracion de conformidad

Wij, Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Nederland, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product

We, Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, The Netherlands, declare under our sole responsibility that the product

Wir, Valkenpower BV Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Niederlande, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Nous, Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Pays-Bas, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit

Noi, Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Olanda, dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto

La empresa, Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Holanda, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto

Type	Beschrijving	Merk
Model	Description	Brand
Type	Beschreibung	Marke
Type	Description	Marque
Tipo	Descrizione	Marca
Tipo	Descripción	Marca
<b>VL7230A</b>	<b>Dubbele schaarbrug, Double scissorlift, Doppelt Scherenhebebühne</b>	<b>Falco Sollevatori</b>

Waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen:

To which this declaration relates, is in conformity with the following document:

Auf welches sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Normen entspricht:

Auquel se réfère cette déclaration est conforme à le document suivant:

A cui si riferisce dichiarazione, corrisponde ai seguenti documenti:

Al que se refiere la presente declaración, corresponde a los siguientes documentos:

De machinerichtlijn 2006/42/EG en de NEN-EN 1493 norm

Following the provisions of Directive 2006/42/EG and the NEN-EN 1493 norm

Die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und die NEN-EN 1493 norm

La Directive 2006/42/EG et le NEN-EN 1493 norm

Conformemente alla direttiva 2006/42/EG e NEN-EN 1493 standard

Conforme con la norma 2006/42/EG y NEN-EN 1493 estándar

Nederland, Maasbracht, 16-11-2016

Directeur Valkenpower:

J.A.H. Valkenburg

De Falco VL7230A is voorzien van een typegoedkeuring van de volgende Notified Body (NoBo): CCQS UK Ltd., Level 7, Westgate House, Westgate Rd., London W51YY UK.

Certificaatnummer: CE-C-0106-12-02-16-5A

Rapportnummer: TF-C-1016-12-02-16-5A

Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Nederland